

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia. S. L.

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Jueves 24 de julio de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.429

## SEGOVIA El Campeonato de España de Federaciones de Atletismo se celebrará en nuestra ciudad

En agosto, con participación de Tarragona, Castellón, Navarra, Málaga, Lugo y Segovia

Esta misma mañana hemos podido confirmar lo que hasta ahora venía siendo un rumor: el Campeonato de España de Federaciones de Atletismo se celebrará en nuestra ciudad el día 10 del próximo mes de agosto. Participarán los equipos de las provincias de Tarragona, Castellón, Navarra, Málaga, Lugo y Segovia, con veinte atletas cada uno de ellos. Nuestra provincia consiguió la clasificación para esta final en las pruebas que se celebraron durante las pasadas ferias.

Las competiciones se celebrarán en las pistas de la Ciudad Deportiva, a las once de la mañana. Los equipos participantes son los ganadores de los sectores celebrados en toda España y los que se clasifiquen en Segovia en los tres primeros puestos, ascenderán a Segunda División. Con anterioridad a esta competición, a las 9,30 se celebrará una carrera popular de seis kilómetros.

CARMELA GARCIA:

**Está resultando muy difícil en España la lucha por los derechos de la mujer**

Copenhague, 24.—La Delegación española abrió hoy el turno de intervenciones gubernamentales en la Conferencia Mundial, en el Bella Center, con un breve discurso de Carmela García Moreno, que recibió los parabienes de las representantes de los países hispanoamericanos y de las Naciones Unidas.

Después de una alusión referente a que «esta vez las mujeres de España no acudimos solicitando vuestra solidaridad en favor de nuestra lucha por la democracia», Carmela García Moreno dedicó un recuerdo fraternal a las mujeres que han luchado para poner en marcha el movimiento reivindicativo en favor de sus derechos inseparables del espíritu democrático. La representante española señaló más tarde que la lucha por los derechos de la mujer está resultando difícil en nuestro país, ya que las libertades democráticas no han entrañado su homologación inmediata a nivel social.

## El Ayuntamiento aprueba la cesión, por veinticinco años, de terrenos para instalaciones deportivas

Se construirán frontón cubierto y galería de tiro en la Ciudad Deportiva y pista de ciclismo en Madrona

(Pág. 3)



Bilbao.—Aproximadamente 1.500 trabajadores de la central nuclear de Lemóniz, se concentraron en el Arenal bilbaíno, ante el cierre patronal de cinco empresas contratistas de montaje y una de construcción y obras públicas, que realizan los trabajos de esta central nuclear. Los manifestantes se disolvieron pacíficamente a requerimiento de la Policía Nacional. (Foto Efe)

U.R.S.S.

## Lanzada otra nave espacial tripulada

Moscú, 24.—La prensa soviética anuncia hoy con grandes titulares el lanzamiento, realizado anoche en la UR.SS., de la nave espacial «Soyuz-37», con un soviético y un vietnamita a bordo. Deberá acoplarse esta noche con el complejo orbital «Saliut-6/Soyuz-36», en el que Leonid Popov y Valeri Riumin, llevan ya 107 días.—Efe

Pleno del Senado

## APROBADOS LOS 15 PRIMEROS ARTICULOS DE LA LEY BASICA DE EMPLEO

Madrid, 24.—A las 5,30 de la tarde de ayer el presidente del Senado, Cecilio Valverde abrió la sesión del pleno extraordinario convocado para debatir la ley básica de empleo.

El presidente del Senado antes de que comenzase el debate, felicitó al senador García Verdugo por haber sido elegido presidente del Consejo General de Castilla-León.

Comenzó el debate con la defensa del dictamen por parte del senador centrista Manuel Cerdá Ferrer, que hizo una exposición del trabajo realizado en la comisión, así como de las enmiendas que se han mantenido.

## RECHAZADA LA ENMIENDA DE VETO SOCIALISTA

El pleno del Senado ha rechazado la enmienda de veto a la ley presentada por el grupo socialista y las enmiendas a la totalidad del grupo socialista andaluz y del grupo Cataluña, Democracia y Socialismo.

El ministro de Trabajo, Salvador Sánchez Terán que, in-

tervino ante la Cámara Alta al final del debate de las enmiendas a la totalidad, justificó su intervención señalando que quería precisar algunas cuestiones referentes a esta ley.

## APROBADOS LOS 15 PRIMEROS ARTICULOS

El Pleno del Senado ha aprobado los 15 primeros artículos de la proposición de ley básica de empleo que se tramita en esta cámara por el procedimiento de urgencia.

Los artículos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15, fueron aprobados de acuerdo con el dictamen de la Comisión de Trabajo.—Efe

## SUAREZ APLAZA SU CONFERENCIA DE PRENSA

Madrid, 24.—Definitivamente, no se celebrará, por ahora, la esperada rueda de Prensa con el presidente Suárez que el portavoz del Gobierno, Josep Meliá, anunció tras un Consejo de Ministro del pasado mes de junio. Al parecer y hasta ayer mismo, se pensó en realizar este encuentro con sesenta o setenta periodistas el próximo sábado, pero la fecha se ha desestimado, según un portavoz de la Secretaría de Estado para la Información, en razón a que el presidente no podría en este momento ofrecer una visión global de la problemática política y, también, porque queda pendiente la reunión de los grupos parlamentarios centristas del Congreso y Senado.

Adolfo Suárez, pues, partirá para Perú el próximo domingo para asistir a la toma de posesión del presidente Belaunde, elegido en los pasados sufragios. Es muy posible que Suárez trate de compensar la anulación de la rueda de Prensa, con el contacto que, con toda seguridad, mantendrá con los periodistas que viajarán con él a Perú.

La rueda de Prensa, para la que no se ha fijado fecha, puede celebrarse después de las vacaciones estivales que Suárez iniciará apenas regrese de su viaje de tres días a Perú.

Cuartos de Baño

**Roca**  
distribuidor oficial

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

**Tres peticiones de procesamiento del director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, denegadas por el Juzgado de Instrucción y la Audiencia Provincial**

Fueron formuladas, con carácter de subsidiariedad, por el diputado socialista por Segovia D. Luis Solana Madariaga, a causa de la publicación de un artículo

(Pág. 3)

El mayor surtido en prendas de verano para señora y caballero

**CEREZO**

## apunte del día

### VIOLENCIA

La página que este periódico dedica cada día a las noticias procedentes del mundo se redujo ayer a la mitad. Sin embargo, tan corto espacio ha sido suficiente para anotar una sobrecogedora visión del mundo: cincuenta y cuatro asesinatos, un secuestro y un ataque terrorista a un puesto de policía. Cuando la labor del redactor se reduce a transmitir a Vds. tan sangrienta situación, ésta bella profesión se transforma en algo triste y dan ganas, como a cualquier otro ciudadano, de no leer los periódicos.

Frente a este cúmulo de sangre inocente derramada, la sangre nunca es culpable, nadie tiene derecho a derramarla, nada nos reconforta el reconocimiento por el Gobierno de Nicaragua de quienes, ayer mismo, han sido acusados del atentado contra el primer ministro iraní Bajtiar, en París. Quizás el único consuelo sea la visita a Venezuela del premio Nobel de la Paz. Extraño caso de mujer, que independientemente de sus ideas religiosas, o quizás por ello, dedica su vida a los más débiles, a los más pobres, en este mundo de violencias, de muertes, de guerra y de desesperanza.

**RENAULT** es más coche..  
Véalo en Ladreda, 33.

## La Prensa opina

¿SOBRAN MEDICOS?

### CONSULTA SEMANAL

Dice:

El Consejo de rectores, a propuesta de la Junta de gobierno de cada Universidad, tomó la decisión de limitar para el curso 79-80 el número de estudiantes de primer curso de Medicina en todas las Facultades españolas a 7.250.

Para tomar esta grave decisión, que deja en la cuneta las aspiraciones de al menos 15.000 aspirantes a médico, las autoridades académicas no tomaron en cuenta si sobran o faltan médicos; solamente atendieron a criterios de calidad en la enseñanza y número de camas disponibles en los hospitales docentes. A título de ejemplo se señalaba que en el Clínico, de Madrid, que depende de la Universidad Complutense, más de 4.000 alumnos se repartían las 1.800 camas. El óptimo de una buena docencia se estima en cuatro camas por alumno.

El número de médicos colegiados en 1978 era de 75.081, de los cuales 68.926 están en activo. Más de la mitad ejercen como médicos generales y el resto se reparte entre las cincuenta y una especialidades. Al ritmo que vamos de producción se espera superar la cifra de 100.000 en el año 1985, lo que significa que habrá 360 habitantes por cada médico. Cifra sensiblemente superior a la aconsejada por la OMS, que es de 700 habitantes por médico y, por supuesto, a la de los países del área occidental con mayor población y con mejor nivel científico y sanitario.

### EL EXHORBITANTE PRECIO DE LA LIBERTAD

### HOJA DEL LUNES DE MADRID

Rodrigo Royo comenta:

Paradójicamente, la prensa está pagando un precio exorbitante. No quiero insinuar con esto que debemos volver a la censura. Dios no lo quiera. La libertad es uno de los bienes más codiciados del ser humano y si la prosperidad de la prensa tuviese que conseguirse al precio de una mordaza, tampoco valdría la pena. Hay otras instancias y otras medicinas. No hay que volver a la censura, sino al autocontrol, a la ponderación, a la objetividad; a la eficacia y a la competencia informativa. Hay que inventar inventos y sugerir caminos. Contratemos a los poetas para que hagan de reporteros. Contemos las historias con mucho afecto, ciñéndonos a los hechos. Un periodista no es un político. La gente está harta de que le den todos los días el desayuno envuelto en celofán de la hecatombe, del futuro siniestro y del adjetivo de mal gusto. Iremos voluntariamente al cesto —y no porque nos lo mande don Gabriel Arias Salgado— las noticias cataclísmicas y demoledoras. Seamos amables y recordemos a Miquelarena, a Camba, a mi amigo Hemingway, a Fernández Flórez, a Walter Lippmann. Y, sobre todo, recordemos a don Teofrasto Renaudot.

### COLABORACION

## LA FATIGA

Por el Dr. OCTAVIO APARICIO

Me refiero a la fatiga normal, fisiológica, consecuencia de un trabajo reiterado, físico y mental, incluso provocada o aumentada por un ambiente socio-económico adverso. Excluímos, por tanto, toda aquella clase de fatiga anormal, patológica, que es un síntoma más de una enfermedad del cuerpo o de la mente.

Toda persona que trabaja desordenada, intensa, continua y anárquicamente, puede sufrir sus consecuencias. Conviene puntualizar que la fatiga motivada por un esfuerzo excesivo físico o mental, o bien mixto, es reversible. Quiere decir esto que cesando en el esfuerzo, guardando un reposo proporcional al trabajo realizado, el organismo se recupera. Esta recuperación es tanto más rápida y perfecta cuanto mejor entrenado esté el indivi-

duo. El deportista desentrenado, el trabajador que realiza un esfuerzo desordenado e incorrecto, se fatigará más pronto y tardará más en recuperarse.

Hay muchos tipos de fatiga. Está la fatiga física, debida a un sobreesfuerzo físico; la mental, ocasionada por un abuso de la atención, de la concentración y de la monotonía que exige determinado trabajo, que bien puede ser intelectual o no. Aquí quiero dar el ejemplo de la fatiga mental, psíquica, nerviosa, de los taxistas, cuyo desgaste muscular es bien escaso, pero que al cabo de un día de conducir su vehículo con los ojos y los oídos y todos los sentidos puestos en tensión, atendiendo a cuanto ocurre delante y detrás, a la izquierda y a la derecha, acaban agotándose mentalmente. También, de todos es cono-

cida la división de la fatiga en una variedad aguda, provocada por un intenso esfuerzo físico. Por ejemplo, una competición deportiva y una variedad crónica, consecuencia de un acumulo de excitantes y sobrecargas físicas y mentales, que si el organismo las tolera bien al principio acaban derrumbándole.

La fatiga crónica, que es la que puede inducir a confusiones, cursa en tres fases o períodos. El primero, llamado de alarma, hace del sujeto que la padece un ser irritable, nervioso, impaciente, que con frecuencia pierde la memoria (sufrir fases de amnesia), no duerme bien, duda de sí mismo y de los demás. En la segunda fase, de agitación febril, se manifiesta en especial por las mañanas, afecta al estado general de la persona, que adelgaza y hasta cambia de fisionomía. En lo psíquico, padece un intenso sentimiento de angustia, se enoja por nada. Esto es, por un motivo insignificante es capaz de renunciar a su puesto de trabajo, duramente ganado. Se siente incomprendido, solitario. En esta fase empiezan los trastornos orgánicos, que se localizan en cada persona en su órgano más vulnerable. Hay quien padece de úlceras gástricas, quien de trastornos biliares, quien de colitis crónica, quien de crisis hipertensivas. Por supuesto todos estos síntomas orgánicos, en la fase inicial, cuando la alteración todavía es causada por el conflicto del hombre con su trabajo por su ambiente laboral, desaparecen rápidamente con unos días o semanas de reposo físico y mental. Incluso, en algunos casos basta el cambio de trabajo.

La última fase es la de agotamiento, a la que se puede llegar: 1.º Por sobreestimar la capacidad de resistencia; 2.º Por administrarse drogas estimulantes, entre las que destacan las anfetaminas (el vulgar «dopado»), que si es inadmisibles entre los deportistas, aún más inadmisibles lo es entre los trabajadores; y 3.º Motivado por una desarmonía, por un conflicto social, en el que intervienen factores laborales adversos, familiares, económicos, mala organización del trabajo, monotonía de las tareas a realizar, sentimiento de frustración, de explotación. En este sector hay que matizar mucho, porque cada trabajo engendra unos conflictos y unos problemas que le son propios, y por tanto un tipo de fatiga diferente, aunque toda fatiga, la explican los expertos como una alteración química de la transmisión nerviosa. La fatiga se previene con un entrenamiento adecuado, con un trabajo racional, asegurando a todos un bienestar social y un ambiente agradable, y cambiándole de trabajo a la persona que persiste en sus quejas.

### NUEVAS FORMAS DE COBROS Y PAGOS



Comenta:

Las empresas de servicios públicos, luz, gas, teléfono, reducen sus costos y su personal obligando a sus usuarios a domiciliar en una cuenta bancaria la realidad del cobro de esos servicios, con lo que desaparece la figura del cobrador y el pago en efectivo. Que los Bancos y Cajas de Ahorro se transformen así en intermediarios importantes en toda nuestra vida material puede ser un progreso; que es difícil detener esa tendencia parece indudable, pero la maximalización de cobros y pagos al margen de la decisión individual en cada caso, y sobre todo el pago de su coste por quien no se beneficia claramente de esas innovaciones, merece reflexión y quizás reformas.

El Estado usa de las empresas para la retención de impuestos a sus miembros; las empresas usan de los Bancos para ahorrarse caja y temores, y obligan a sus empleados a percibir su sueldo con un lamentable retraso y posiblemente con mayores costos. Esas mismas empresas cobran sus productos o servicios en forma que aminora la libertad del comprador o usuario. En todo caso, el viejo y eterno principio jurídico: «Quem prodest?», ¿quién se beneficia?, es el que debería ser norma obligada para el pago de los gastos, y si los Bancos cobran por el cargo en cuenta de unos recibos, la empresa debiera ser la que pagara esas comisiones, pues es ella la que se beneficia de tan cómodos ingresos.

### LA LARGA MARCHA DE LOS OBJETORES DE CONCIENCIA



Comenta:

En 1971 era detenido el primer objetor de conciencia español, José Luis Beúnza. Después de tres años de cárcel, testimonio y ejemplo para los que le imitarían más tarde, salió a la calle. La objeción de conciencia no estaba ni siquiera planteada en las Cortes. En 1970 (junio) y 1971 (julio), el tema saldría a la palestra política, en pleno franquismo, los padres de la Patria colocaron la objeción de conciencia en el tejado de la legalidad. Fueron proyectos «contra la objeción». El Concilio Vaticano II daría carta de naturaleza moral a la objeción. En noviembre de 1973, la XIX Asamblea Plenaria del Episcopado Español defendió públicamente la objeción de conciencia. Una larga lucha de sufrimientos, procesos, incomprensiones, prisiones, silenciamientos y autoencadenamientos callejeros han acompañado estos últimos diez años —y hoy mismo— a estos hombres, cuyo delito es negarse a hacer el servicio militar, por considerar que tomar un arma es aprender, no sólo a defenderse, sino también a matar, ofreciendo como contrapartida justa un servicio militar que las autoridades no consideran todavía tal y por tanto obligan a los objetores a permanecer en una paradójica ilegalidad, ya que mientras la Constitución, en su artículo 30 —aunque muy ambiguamente— reconoce la objeción de conciencia, el Código (penal, civil y militar), todavía no. Mientras tanto, los autoencadenamientos y las sentadas callejeras —siempre pacíficas— acaban malamente, con persecuciones policiales, detenciones y obstáculos a la libertad de expresión, también reconocida en la Constitución, pero hoy, tristemente, ignorada en éste y otros ámbitos por quien corresponde... no ignorarla.

Desde aquí pedimos un mayor aceleramiento legal del problema, en favor de unos hombres y una idea que para nada empaña el sentido del patriotismo y enaltecen, por otra parte, el significado de la paz. Avergüenzan tantas noticias contra la objeción de conciencia. Se puede hacer patria también en tantos otros campos, no precisamente de guerra, sino de marginación, en los que los objetores han ofrecido su colaboración y su servicio.

### CRISTOBAL

Decoración

C/ General Santiago, 6

Teléf. 42 04 94

SEGOVIA

## Tres peticiones de procesamiento del director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, denegadas por el Juzgado de Instrucción y la Audiencia Provincial

Habían sido formuladas, con carácter de subsidiariedad, por el diputado socialista por Segovia Luis Solana Madariaga Como consecuencia de un artículo publicado en nuestro periódico por el Colectivo Socialista «Emiliano Barral»

Conocen ya nuestros lectores, por referencia publicada el pasado día 12 del actual mes, la sentencia absolutoria a favor de don Ignacio Tapia Manso, en el procedimiento seguido contra el citado a requerimiento del diputado socialista por Segovia D. Luis Solana Madariaga. En su sentencia del pasado día 11, la Audiencia Provincial declaraba que los «hechos declarados probados, no son legalmente constitutivos del delito de injurias graves por escrito y con publicidad, previsto en el artículo 459 del Código Penal que es imputado al procesado por la representación del querellante, pues situado el tema conflictivo entre el grupo de opinión que suscribe el artículo y la persona cuya actuación pública se censura como miembro del mismo partido político, lo primero que destaca es el ámbito limitado del enjuiciamiento por estar dirigido, según su propio enunciado, al electorado socialista de una manera especial» Dice más adelante la sentencia: «Y si a juicio del Tribunal Supremo los juicios críticos de carácter social, político, económico o artístico, ásperos, acerbos, apasionados o injustos, no constituyen el delito de injurias si no menoscaban la honra o el crédito de la persona a la que se dirigen (sentencias de 29 de febrero de 1980), entiende esta Sala que precisamente la falta de imputaciones concretas en las relaciones económicas que le atribuyen como la finalidad exclusivamente política del enjuiciamiento dirigido a miembros de la misma agrupación, sitúan la censura que en definitiva significa aquella publicación dentro del derecho de crítica que en toda sociedad democrática se reconoce a los ciudadanos en general sobre aquellos que voluntariamente asumen o aceptan funciones públicas de gobierno y de representación».

Esta sentencia se ha producido, como se recordará, a causa del procesamiento de don Ignacio Tapia Manso, a instancia del diputado socialista don Luis Solana Madariaga, como consecuencia de la publicación en nuestro periódico de un artículo titulado «Al electorado socialista no se le engaña», que firmaba el colectivo socialista «Emiliano Barral» y que vio la luz el día 22 de febrero de 1979.

CONTRA EL DIRECTOR DE EL ADELANTADO

Una elemental norma de principios nos ha

impedido, hasta ahora que se conoce ya la sentencia definitiva y no ha sido recurrida dentro del plazo legal, ocuparnos más detalladamente del caso, en el que se ha tratado de implicar también al director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, D. Pablo Martín Cantalejo, para quien se ha solicitado por tres veces el procesamiento, siendo denegado en todas las ocasiones por la autoridad judicial.

En febrero de 1979, ante la publicación del citado artículo, formulan denuncias contra el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA D. Jesús Bravo Solana y D. Manuel Reina en representación de UGT; D. Miguel Ángel Trapero García en representación del PSOE y el diputado socialista por Segovia D. Luis Solana Madariaga. Una vez declarado el procesamiento de D. Ignacio Tapia Manso en noviembre, se produce con posterioridad, en enero, por parte del señor Solana Madariaga, la petición de procesamiento del director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, con carácter de subsidiariedad, «considerando la existencia sobrada de indicios racionales de responsabilidad penal en la persona de don Pablo Martín Cantalejo». El Juzgado dice no haber lugar a dicho procesamiento por lo que, en el mismo mes, la representación de D. Luis Solana Madariaga recurre en reforma y pide nuevamente el procesamiento subsidiario del director del periódico, lo que deniega una vez más el Juzgado de Instrucción. En mayo, la representación del señor Solana Madariaga, nuevamente solicita de la Audiencia Provincial el procesamiento subsidiario de D. Pablo Martín Cantalejo, y por auto dictado el mismo mes, la Sala de la Audiencia declara no haber lugar a «proceder contra el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, como autor responsable, con carácter subsidiario, de la publicación tachada de injuriosa».

Las tres resoluciones precitadas, del Juzgado de Instrucción y de la Audiencia Provincial, dejan bien clara la postura recta de nuestro periódico y su director en cuanto a dar a conocer a sus lectores artículos de libre expresión no atentatorios a la fama de las personas, en una línea firme de servicio informativo a la sociedad dentro de las normas de respeto que han distinguido a EL ADELANTADO DE SEGOVIA desde su fundación.

## Agredidos 4 bomberos en el barrio de Zamarramala

Cuatro bomberos del parque municipal fueron agredidos ayer con insultos y empujones, sufriendo alguno de ellos leves lesiones, por vecinos del barrio de Zamarramala cuando los mencionados bomberos se disponían a apagar un fuego que se había originado en unas tierras del barrio.

Tres de los bomberos perte-

necian al servicio normal y acudían al incendio en un camión Pegaso; mientras que el cuarto, aunque se encontraba libre, acudió al enterarse del fuego. Al parecer, cuando el camión-cisterna estaba próximo al incendio, los vecinos insistieron en que para llegar más rápido al lugar del suceso, donde ardían unos pastos y rastrojos y parte de una cosechadora, tenían que cruzar con el coche por una pequeña vaguada, por lo que el conductor del camión, teniendo en cuenta el peso que llevaba, no atendió las indicaciones de los vecinos y decidieron llegar al siniestro de otra forma. Cuando los cuatro bomberos cargaron con sus extintores y se acercaban al siniestro, fueron víctimas de insultos y empujones (alguno cayó al suelo) por varios de los vecinos que habían acudido allí, y que estaban provistos de palas, picos etc., entre los que se encontra-

ba incluso alguna señora. En vista de esta situación, los bomberos decidieron volverse, olvidando incluso de recoger uno de los extintores. Inmediatamente se acercó al lugar la Policía Municipal, uno de cuyos sargentos también llegó a ser agarrado por uno de los vecinos.

El hecho se puso en conocimiento del alcalde de la ciudad y los bomberos acudieron a presentar la denuncia formal ante la Comisaría de Policía, uno de ellos tras ser atendido de las leves lesiones en la Casa de Socorro.

HORMIGON  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Teléfono 419680  
D.C.E. C-40/4097

## PLENO EXTRAORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO

# Cesión de terrenos para instalaciones deportivas a explotar durante 25 años

Serán construídos frontón cubierto y galería de tiro en la Ciudad Deportiva y pista de ciclismo en Madrona

En la tarde de ayer se desarrolló un pleno municipal extraordinario donde quedaron aprobadas las cesiones de varios terrenos municipales para la construcción de instalaciones deportivas. La sesión, que presidió el Sr. López Arranz, no pudo comenzar a la hora señalada debido a que faltaban varios concejales y no se llegaba al número necesario para la existencia de quorum. Finalmente, a los quince minutos, se presentó la Srt.ª Reguera y poco después el Sr. Monedero, dando comienzo la sesión. No asistieron los concejales Sres. Escobar, Gómez Darmendrail, Postigo, González Herrero y Peñalosa. En el público, tres personas todas ellas ligadas de alguna forma a los deportes a que se dedicarán las instalaciones a construir en los terrenos cedidos.

Aprobada el acta, se pasó a leer el informe favorable sobre la cesión gratuita de terreno delimitado de la Ciudad Deportiva

de La Albuera para construcción de frontón cubierto a favor de la Federación Nacional de Pelota. El terreno mide 1.800 metros cuadrados, y fue aprobada la cesión, al igual que el resto, por unanimidad. También, al igual que en las siguientes cesiones, estos temas ya habían pasado por la Comisión Permanente. Se da un plazo de cinco años para la construcción de las instalaciones y 25 años para su explotación.

Seguidamente se aprobó la cesión gratuita de terreno delimitado en Madrona para construcción de pista-escuela de ciclismo, a favor de la Federación Nacional de Ciclismo, 8.775 metros cuadrados, y otra cesión gratuita de 942 metros cuadrados de terreno delimitado de la Ciudad Deportiva de La Albuera para construcción de galería de tiro, a favor de la Federación Nacional correspondiente.

## Las religiosas contemplativas

En Segovia hay quince conventos o monasterios de religiosas contemplativas. Este es un fenómeno muy significativo, por más que para amplios sectores de nuestra sociedad les resulte extraño y aun incomprensible. En una «época de hierro», muy bien caracterizada por la inscripción en los muros de París del Mayo del 68, «sobrevivir no es vida», queda esta «forma de vida» abierta a un nuevo «renacimiento». No faltan indicios de ello.

La Iglesia llamó «vida apostólica» justamente a la forma de vida de las comunidades de monjes, porque buscaba ajustarse a la comunidad cristiana «origina» del Jerusalén por la comunión fraterna de todos los bienes económicos entre sus miembros. En cualquier renovación de la Iglesia, los cristianos han vuelto incesantemente al «modelo» de la Iglesia descrito en los *Hechos de los Apóstoles*. Su rasgo característico es, entre otros, la comunión: comunión de mesa y de bienes, compartidos éstos según la necesidad de cada uno. Hoy, también, diversas formas de vida comunitaria, antiguas y modernas, nacen y se renuevan, por el impulso y la norma del Espíritu, buscando libremente «vida apostólica».

Entre estas comunidades las hay destinadas por entero a la contemplación, dedicadas solemnemente a Dios en la soledad y silencio. Ocupan un lugar eminente en la Iglesia, en la que no todos sus miembros tienen una misma función. En un mundo, en el que el hombre busca casi exclusivamente la eficacia y ha perdido sus raíces estas comunidades significan una protesta y una ruptura, pues, por la gracia de Dios y en la medida en que le son fieles, se mueven en otra dimensión, en lo profundo, en «lo único necesario», en Dios desde donde pueden recrearse todas las cosas.

Pero la mejor vida monástica ha conjugado siempre el trabajo con la oración. Y hoy, podemos asegurarlo, las religiosas contemplativas forman parte del mundo del trabajo. La libertad de la contemplación no las exime de la ley común del trabajo; encuentran en él a Dios y al hermano. La opinión pública desconoce su colaboración —a veces mal pagadas y sin seguridad social— en el mundo del trabajo.

En el día de Santiago Apóstol, las religiosas contemplativas sólo desean que la «comunidad de bienes» entre individuos y comunidades —ley interna de la Iglesia— sea hoy una realidad entre ellas y nosotros.

ANTONIO, Obispo de Segovia

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

## MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía. Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia - Consultémos sin compromiso.

SEGOVIA: c/ General Varela, 4.  
Teléfonos 420017, 421486 y 421796.  
VIGO: c/ Travesía de Vigo, 192  
Teléfono 278942.

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 25 de julio

Van 207 días; faltan 159.

SANTORAL

Santos: Santiago Apóstol, Patrono Principal de España.

PENSAMIENTO

«Las leyes y las instituciones deben ir mano a mano con el progreso del espíritu humano». (Jefferson).

LOTERIA PRO-CIEGOS

El premio gordo en Segovia: Num. 922.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Plaza Ramiro Ledesma, 1

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 678,1 mm  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 34,6°

En la mañana de hoy

Presión: 679,1 mm.  
Viento del NR.  
Temperatura mínima: 17,8°  
A las 11: 27,8°

En España

Pocos cambios en la situación atmosférica con altas temperaturas en zonas del interior e inestabilidad al norte de la península.

Pronóstico para mañana: En Galicia, cielo nuboso con algún

# AGENDA

chubasco. En el Duero y alto Ebro nubosidad de evolución diurna con riesgo de chubascos en los sistemas montañosos.

Precipitaciones débiles o nubosidad variable en el Cantábrico. Despejado en el resto y ligero descenso de las temperaturas.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Joaquín Pacheco Reina, pintura.

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Vicen, obra flammagráfica. Teresa Castellote, cerámicas. Arte flamenco en Segovia (hasta el día 5 de agosto).

Horario de 7,30 a 9,30 todos los días, y los festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

GALERIA ALMUZARA

Hoy, a las ocho de la tarde, se inaugura una exposición de Cuasante, que permanecerá abierta hasta el día 14 de agosto.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos  
9 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Humberto Vallejo y Hernández, hijo de Francisco Gregorio y María de los Dolores; Francisco Martín y Urbón, de Esteban y María del Carmen; Esther Gilmartin y

Martín, de Gregorio y María Felipa; Pablo Angel Torrego y Otero, de Pablo y María Be-goña; Sheila-Erika Serrano y Díez, de Melchor y María Isabel; María del Rosario García y López, de Modesto y María del Rosario; María Elena Vaca y Ortega, de Francisco Javier y Elena.

Matrimonios: Federico Ortiz y Blanco con María Fuencisla Cristóbal y Gil; Agustín Lorda y María con María Jesús Cerezo y Tejedor; Rufo Rodríguez y Torrego con María Piedad Martín y Llorente; Máximo Rincón y Borreguero con Isabel de la Calle y de la Calle; Jesús Eladio Martín y Rodríguez con María del Carmen Lázaro y Calvo; José Luis Perlado y García con María Isabel Aparicio y Soria; Juan Carlos Borreguero y González con María de la Paloma San José y Arranz; Antonio Pajón de la Cruz con María Salud Gómez y García; Mario Zúñiga y López con María Isabel Terleira y Alvaro.

CULTOS

TOMA DE HABITO Y PROFESION EN LAS MADRES DOMINICAS

Mañana, festividad del Apóstol Santiago, y día «Pro orantibus», dedicado a reflexionar y orar por la vida contemplativa, se celebrará en la iglesia de las Madres Dominicicas, en la misa de 12,15, la toma de hábito de una postulante y la profesión religiosa de tres jóvenes más.

Presidirá los actos el P. Rafael Larrañeta, prior de la comunidad de Sotomayor, de Salamanca, y actuará la Coral Segoviana del Centro S.A.I., en colaboración con la comunidad de MM. Dominicicas.

EDUCACION

MODIFICACION EN LAS RETENCIONES A CUENTA DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Delegación Provincial de Educación.—Se pone en conocimiento de los funcionarios dependientes del Ministerio de Educación que en cumplimiento del decreto 1290/1980 de junio próximo pasado (B.O.E. 3-7-80) se han modificado las retenciones a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las personas físicas, cuya tabla figura en el nuevo decreto.

De conformidad con el número seis de las instrucciones enviadas por el interventor de Hacienda de Segovia, los perceptores tienen derecho a que se les aplique un porcentaje superior al que resulte de la tabla. Los interesados que hagan uso del mismo, lo pondrán en conocimiento, por escrito, a esta Delegación, la que a su vez, lo comunicará a la Intervención.

## HORARIO DE TRENES

SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

MADRID (Atocha)-SEGOVIA

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45
(A Valladolid a las 15,22)	
19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

MEDINA-SEGOVIA

4,05	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario.
- 15,45, Gaceta cultural.
- 16,00, Mirador de los deportes.
- 16,30, Quark.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Juegos Olímpicos.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Horas doradas.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,30, Encuentro con las letras.
- 21,30, Tribuna económica.
- 22,15, Horizontes.
- 22,45, Juegos Olímpicos.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 10,15, Carta de ajuste.
- 10,30, Apertura y presentación.
- 10,31, Santa misa.
- 12,00, Motonáutica.
- 14,00, Programa especial.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,45, Cosas.
- 19,30, Con ocho basta.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Pantalla abierta.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia. 9,00, Informativo. 9,03, Cosas de Segovia. 10,00, Informativo. A las 10,03, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,00, Informativo. 12,05, Su programa. 13,00, Informativo. 13,05, Ver-mut de melodías. 13,20, Depor-tivo 80. 13,30, Información local. 14,00, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 14,45, Información local. 15,30, Las 80 canciones del verano. 16,00, Informativo. 16,03, El gran pecado de María Stén. A las 16,30, Un grito al cielo. 17,00, Informativo. 17,05, Relatos familiares. 17,15, Programa especial. A las 17,30, Confidencias. 17,45, Ul-timos discos. 18,00, Informativo 18,03, Música para todos. 19,00, Informativo. 19,05, Rit-mos ligeros. 19,30, Santo rosa-rio. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, En punta. 20,45, Desfile de intérpretes. 22,00, In-formativo de las diez. A las 22,15, Información local. A las 22,30, La noche es joven. 23,00, Superventas de oro. 23,30, Hora «25». 1,00, Media-noche. 2,00, Cierre.

## ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy, 7,45 y 10,30, estreno. APTA

HOOPER EL INCREIBLE

Otro nuevo filme de Burt Reynolds, con Sally Fields y Brian Keith

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS

¡¡Nunca hubo un hombre como HOOPER!!

Mañana, fiesta, funciones 5, 7,45 y 10,30

Sábado y domingo, APTA.

Jean Paul Belmondo y Raquel Welch, en

EL ANIMAL

¡¡La comedia que acaba con todas las comedias!!

VICTORIA

Hoy, 7,45 y 10,30

HAGAN COLA, SEÑORAS...

Nueva comedia erótica del cine italiano

con Malisa Longo y Monique Vita

Clasificada con «S». Mayores 18 años.

Mañana, funciones 5, 7,45 y 10,30

Seguidamente, estreno. Mayores 18 años

EL MUNDO ESTA LLENO DE HOMBRES CASADOS

Tony Franciosa y Carrol Baker

Teatro Juan Bravo

...pronto en Segovia Tony Leblanc, con la revista

YO, CLAUDIO... TONIUS

El indice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. Modesto Herrera Martín

Pediatría-Puericultura

Consulta diaria previa petición de hora, Ezequiel González, 30, bloque C, piso 2.º C. Teléfono 427822, Segovia.

OPORTUNIDAD

VENDO CHALET

en el PARQUE ROBLEDO por cambio de residencia  
PRECIO INTERESANTISIMO  
Telfs. 424799 y 413145

## COMUNICADOS de grupos políticos

### Nota informativa de UCD sobre Villaverde de Iscar

Unión de Centro Democrático por la presente nota quiere llamar la atención de la opinión pública en torno de las acciones, desde hace tiempo observadas entre nuestros municipios por dirigentes provinciales del P. S.O.E y senador señor Ballesteros de Rodrigo, que vienen acercándose a los plenos municipales de nuestros pueblos con aires de cierta prevalencia, intervenciones, etc., que en muchos casos no han creado más que descontento y fricción entre concejales de los Ayuntamientos.

El que hasta ahora no se haya llamado la atención sobre estas «visitas» del PSOE y sus hombres, que por relevancia y otros atributos en responsabilidades públicas deberían recordar la más elemental norma de acatamiento a la legalidad y respeto por el funcionamiento de las instituciones democráticas, cual es el de que en definitiva siempre se obtengan decisiones de más votos, no ha sido sino por no provocar fricciones, al tiempo que se denotaba a los concejales de UCD estas «esporádicas presencias de personalidades del PSOE en los plenos municipales».

Así y con ocasión de lo actuado en Villaverde de Iscar, UCD no puede sino hacerse eco de la carta publicada por su alcalde en «El Adelantado de Segovia» del día 22 del corriente mes, y así recordar a todos y particularmente al vecindario de Villaverde de Iscar, cómo hubiera sido más acertado que los concejales del Grupo Independiente de aquel pueblo y señores del PSOE tomasen cumplida cuenta de cómo los primeros ocupan terrenos de exclusiva propiedad del municipio, cuya mejor gestión y absoluto respeto de por sí les compete, como concejales, a los primeros, y, como «personalidad...

de responsabilidades públicas», a los segundos el recordárselo; cómo se actúa en nuestros municipios y por nuestros concejales con el más claro talante democrático, contrastando la opinión del vecindario y conforme al leal saber y entender que a lo sumo, por no tener ni los medios ni conocimientos adecuados, no se ajustan estrictamente a la legalidad.

Al PSOE conviene recordar sus propias responsabilidades como en Torre Val de San Pedro, donde finalmente se posesionarán sus concejales electos en 1979; en Mozoncillo o Aldea Real, donde detentando mayorías municipales los concejales del PSOE han llegado a crispase con las opiniones diferentes de otros concejales, o en Cantimpalos de marcado carácter presidencialista su Ayuntamiento.

Deben los dirigentes del P. S.O.E. provincial asumir una actitud de mayor responsabilidad en los plenos de Ayuntamientos a que asisten para no provocar incidentes con sus intervenciones.

Segovia, 23 de julio de 1980.  
Secretaría Ejecutiva de Acción Municipal de UCD.

DEL P.S.O.E.

«La Comisión Ejecutiva Provincial del PSCL-PSOE de Segovia condena y lamenta profundamente, el golpe de estado militar, producido en el país hermano de Bolivia, donde una vez más, se pone de manifiesto la ausencia total del respeto a los valores democráticos, por parte de un régimen militar dictatorial, que masacra y encarcela al pueblo boliviano, para tratar de acallar la voz de quienes, mayoritariamente, han respaldado la opción democrática de justicia social para ese país».

### SAN QUIRCE

## Clausura del ciclo de conferencias sobre historia de Segovia

Ayer se clausuró, en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, el ciclo sobre la historia de Segovia que se venía celebrando desde el mes de mayo. El discurso de clausura lo pronunció el académico D. Manuel González Herrero sobre el tema: «La ideología del licenciado Diego de Colmenares, cronista de Segovia».

A fin de dar una semblanza lo más completa posible del insigne jurista segoviano, Manuel González dividió su conferencia en cuatro puntos fundamentales: El hombre su circunstancia histórica y cultural, su obra y la ideología y creencias que la sustentan.

En cuanto al primer punto, el conferenciante comentó brevemente la biografía del licenciado. De cómo nació en 1586, en el seno de una familia humilde, y estudió Leyes en Salamanca. Hizo referencia a su trabajo como cura en Valdesimonte y San Juan de los Caballeros, hasta su muerte en 1611. En la época paradójica que le tocó vivir —ocaso del Imperio español, a la vez que el Siglo de Oro en las letras— Diego de Colmenares vuelve los ojos a la historia de su ciudad natal. Así en 1637 se publica la 1.ª edición de su «Historia de la insigne ciudad de Segovia y compendio de las historias de Castilla».

En cuanto a la ideología del autor, Manuel González destacó su espíritu territorial, religioso, segoviano y popular. El primero le llevó a considerar a Segovia cabeza de la extremadura de Castilla y a entrar en pugna con las provincias de Madrid y Palencia. Tras referirse a su penetración con el pueblo llano, el académico terminó sus palabras con una frase que resume la ideología del licenciado: «La religión, el sentido ético y trascendente de la vida y la justicia son los vínculos de la ciudad, entendida, no como pa-

trimonio de unos pocos sino como comunidad de afectos e intereses de los que en ella viven».

El acto terminó con unas palabras de D. Hilario Sanz, director de la Academia de San Quirce, para agradecer su colaboración a todos los que habían participado en el ciclo ya fueran conferenciantes o público asistente.

ANGELICA TANARRO

## Entrega de un lingote de oro del sorteo de la Cruz Roja

Asamblea P. de la Cruz Roja Española.—Para conocimiento general, esta Asamblea hace saber que a las trece horas del pasado día 22 de julio, en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y en presencia del cajero señor don Pedro Llorente, don Juan Manuel Puente de los Servicios de Auditoría de dicha entidad, y la secretaria provincial de Cruz Roja M.ª Dolores Charcos, se procedió por el señor presidente don José Escorial Carretero a hacer entrega del lingote de oro del gran premio extraordinario de Cruz Roja Española, y que ha correspondido al boleto número 5.673 serie XD.

Al propio tiempo manifiesta que por deseo expreso de las personas agraciadas, no se autoriza la publicación de sus nombres.

## Hoy comienza a funcionar el hotel «Puerta de Segovia»

Como es sabido, desde mayo último vienen funcionando los salones dedicados a banquetes en el hotel Puerta de Segovia, de reciente construcción, situado a la salida de la capital por la carretera de Navafría. Y ya, desde hoy mismo, inicia su actividad como tal hotel, inaugurándose las instalaciones completas del mismo, que constan de un centenar de habitaciones, para 200 plazas. Dispone también de amplias salas sociales, restaurante, bar y los precitados salones de banquetes, que funcionan desde hace algo más de dos meses.

## PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos. Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

## TEATRO Hoy, representación de «Las Aves»



Hoy, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos del I.N.B. Andrés Laguna de Segovia, la representación teatral de «Las Aves» de Aristófanes. Es importante destacar que para la realización de la obra se ha respetado el texto íntegro, lo cual puede representar alguna dificultad al espectador, si bien la obra tiene la suficiente fuerza como para ser entendida en lo esencial. La traducción utilizada se debe al Dr. D. Francisco Rodríguez Adrados, catedrático de la Universidad Complutense, quien publicó esta versión en «Suplemento de Estudios Clásicos», Madrid 1961.

## Hoy, presentación de «Cancionero de la catedral de Segovia»

Hoy a las 10 de la noche, en la galería de arte Almuzara, se va a presentar el libro «Cancionero de la catedral de Segovia». Se trata de una cuidada edición del venerable manuscrito de nuestra catedral, copiado para la capilla de los Reyes Católicos. El responsable de la edición, Joaquín González Cuenca, doctor en Filología Románica y profesor de literatura del Colegio Universitario de Ciudad Real, ha llevado a cabo una cuidadosa reconstrucción de los textos poéticos, que vienen acompañados de nutridas anotaciones y de las múltiples variantes que presentan los poemas segovianos en otros cancioneros de la época.

La presentación del autor del libro correrá a cargo del doctor D. Domingo Yndurain, profesor agregado de la Universidad Complutense y profesor de Literatura en el Colegio Universitario de Segovia. En el acto participará también el musicólogo y cantante segoviano Ismael, que ilustrará la presentación del libro con canciones e instrumentos de la época.

Mañana, en la misma galería, el autor firmará ejemplares del libro.

## OFERTAS DE JULIO

### PANTALONES:

Para caballero, desde 895 pesetas (tergal)  
Para caballero vaqueros: Grein, Cimarrón, Old-Chap: 1.695.  
Para caballero, vaquero beig, 895. Lavado especial, 1.100.  
Para niño, vaquero desde 595 ptas.

### CAMISAS CABALLERO:

Moda muy actual, desde 795 pesetas.  
Bañadores, toallas, sueters, camisas señora, etc.  
PRECIOS MUY ESPECIALES

## CONFECCIONES DIEZ

## Ayuntamiento de Riaza (Segovia)

El Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 18 de julio del año actual acordó aprobar inicialmente la propuesta de Estudio de Detalle de unos terrenos lindantes con la Carretera de «La Pinilla» en la zona denominada «El Rasero».

Se abre información pública durante el plazo de un mes, para que pueda ser examinado por cualquier persona y formular las alegaciones que procedan, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 41 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento.

Riaza a 22 de julio de 1980.—El Alcalde, JESUS RAMOS

## Contrata de las obras de estabilización del terreno bajo el Terminillo

El «Boletín Oficial del Estado», en su número 175, publica una resolución de la Dirección General de Carreteras por la que se autorizan, por el sistema de concurso-subasta, las obras de estabilización del terreno y sostenimiento de tierras en el mirador del Terminillo (provincia de Segovia).

El presupuesto de contrata de la citada obra es de diez millones de pesetas.

## LOCALES COMERCIALES

en Plaza de Santa Eulalia

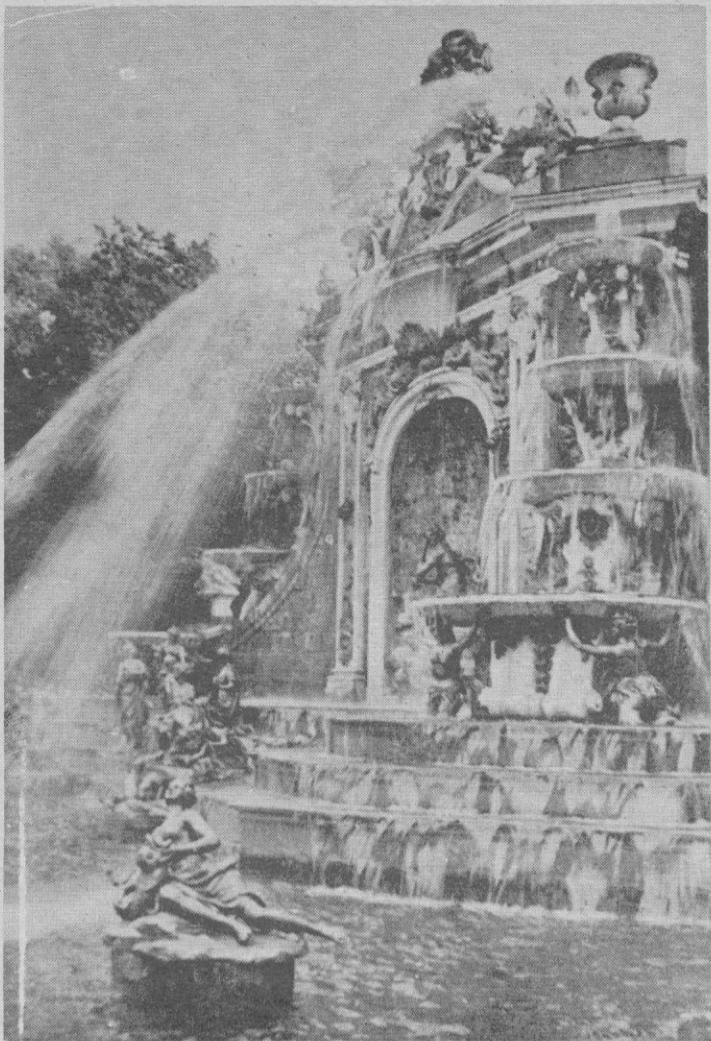
39.000 PESETAS/MES (APROXIMADAMENTE)

MÁS ENTRADA E HIPOTECA

PROXIMA TERMINACION

PERTIERRA. Ezequiel González, 30

## Mañana, en La Granja, correrán las aguas de ocho fuentes



Mañana, festividad de Santiago Apóstol, es una de las jornadas en las que los juegos de aguas de las monumentales fuentes de los jardines de La Granja se celebrarán en mayor número. Habitualmente son cuatro las fuentes en las que se efectúan dichos juegos, pero mañana serán ocho, dando comienzo a las cinco y media de la tarde. Los juegos de aguas se celebrarán por el siguiente orden de las fuentes: Carrera de Caballos, Cascada Nueva, Los Vientos, El Canastillo, Las Ocho Calles, Las Ranas, Baño de Diana y La Fama.

La entrada, en esta ocasión, costará 30 pesetas, frente a las 50 que se cobran habitualmente.

## Condena de la Comisión Municipal Permanente a los incidentes que llevaron a suspender la verbena del día 22

Recibimos del Ayuntamiento, con ruego de publicación el siguiente escrito:

«La Comisión Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Segovia en sesión celebrada el día 22 de los corrientes ha decidido comunicar la siguiente nota:

1.º Su condena enérgica a la acción de un grupo de personas que con su lamentable actitud impidieron la celebración de una verbena a la que asistían multitud de segovianos y que pudieron causar un importante problema de orden público.

2.º Aclarar que dichas verbenas están organizadas y financiadas por el Ayuntamiento de Segovia, y los industriales sólo colaboran subvencionando su organización. Se han elegido los marcos de la plaza Mayor y del Azoguejo en función de considerar que corresponden a toda la ciudad, no a un barrio en concreto, y al respecto se desea señalar que durante las fiestas de Segovia y en otras ocasiones se han celebrado varias verbenas simultáneas y fiestas populares sin interferencias y con asistencia importante en todas ellas.

3.º Este Ayuntamiento no tiene conocimiento oficial de los bailes celebrados en El Carmen, ya que no se ha solicitado los oportunos permisos, ni sus or-

ganizadores han asistido a las reuniones que se celebran con las asociaciones de vecinos y alcaldes de barrio, por cuyo motivo se acordó proponer a la Alcaldía la imposición de las sanciones a que hubiere lugar.

4.º Finalmente, la Comisión Municipal Permanente recuerda a todos los organizadores de fiestas en los barrios o de bailes en la vía pública la obligación de solicitar y obtener el preceptivo permiso municipal.

### Alza desmesurada de los precios en Riaza

En el pueblo segoviano de Riaza, se viene observando un creciente malestar entre sus vecinos y visitantes a causa del alza desmesurada de precios en los artículos de consumo, que superan a los de Madrid en cerca de un veinte por ciento.

Este pueblo situado al pie de la sierra de Ayllón y próximo a la estación de esquí de «La Pini-lla», cuenta con una importante afluencia de veraneantes durante la época estival. Estos, ante la total falta de control del ayuntamiento, están optando por hacer sus compras semanalmente en Madrid, dado el ahorro que supone.

## Sorteo extraordinario del Turista

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia ha organizado con motivo del Sorteo Extraordinario del Turista, un espectáculo folklórico segoviano, con arreglo al siguiente programa: 1. Pregón a cargo de la «Ronda Segoviana»; 2. Seguidillas, por el Grupo de Danzas de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura (grupo mixto); 3. Rapsodia Segoviana por la coral «Voces de Castilla»; 4. Jota de Tres por el Grupo de danzas de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura (chiquitines); 5. Entradilla con Dulzaina y Pinariega a cargo de Silverio; 6. Jota del Cribero, por la «Ronda Segoviana»; 7. Jota del Tacón y Revolvera a cargo del citado grupo de danzas; y, por último, Himno de Segovia por la coral «Voces de Castilla»

Como se sabe, el sorteo tendrá lugar el día 2 de agosto, en la Plaza del Azoguejo, a las 7,30 de la tarde.

“ESA” oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS

de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## LIBROS

### «LA TIBIA LUZ DE LA MAÑANA»

NOVELA DEL ESCRITOR SEGOVIANO RAMON AYERRA

Se nos avisa, en la portada del libro que se trata de una novela. Si viviésemos en otra época de la realidad literaria estaría más que justificado el aviso, pues no faltaría quien pusiese en duda la veracidad de tal encuadramiento genérico.

Hoy, afortunadamente, el tema es intrascendente y resulta fácil, en los cenáculos literarios, admitir que se trata de la forma que tiene Ramón Ayerra de concebir lo que es una novela y el que no esté de acuerdo —como decía don Miguel de Unamuno, cuando le criticaban la heterodoxia formal de sus Novelas Ejemplares— que le llame «novela» y aquí no ha pasado nada.

Sirva este breve preámbulo para hacer notar —desde una perspectiva puramente formalista— que estamos ante la novela de un fabuloso narrador —ya acreditado en sus tres obras de prosa precedentes— que acaso le cuesta adaptarse —quizá ni se lo propone realmente— a los modos convencionales del género novelesco tradicional.

No obstante, en este libro destaca un aspecto novedoso en relación con la primera novela de este autor —«Los ratones colorados»— ya que aquí aparecen grandes párrafos dialogados que, si bien no sirven para esclarecer la psicología de los personajes —cosa que tampoco parece importar o interesar mucho a los propósitos de la obra—, dotan a la lectura del libro de una fluidez y, sobre todo, de un humor enormemente

## Unos 150 jubilados y minusválidos burgaleses visitaron Segovia, Riofrío y La Granja



La Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Burgos organizó ayer una visita turística a nuestra ciudad. La expedición, compuesta por más de 150 personas, llegó en tres grandes autocares y algunas ambulancias. La mayoría de los visitantes eran jubilados, minusválidos y personas dependientes de los centros de beneficencia de aquella ciudad.

Frente al acueducto, fueron recibidos por el teniente de alcalde, Sr. Borricón y el jefe de la Policía Municipal, Sr. Soriano.

Un motorista de la Policía Municipal abrió paso a los autocares para permitirles acercarse el máximo posible a la catedral y al alcazar. Posteriormente se trasladaron a la Fuencisla y a otros lugares de interés turístico de la ciudad.

Terminada la visita, se trasladaron al palacio de Riofrío, almorzando en el restaurante de aquél parque. Finalmente visitaron el palacio de La Granja, para regresar a Burgos a la caída de la tarde.

(Foto Aurelio M.)

agnóstica aceptación de su existencia, se viene a descalificar todo el fariseísmo y la maniquea idolatría con que ha venido configurándose, desde una tradición totalmente reaccionaria.

Ni que decir tiene que este libro escandalizará a la gente predispuesta a escandalizarse. Sin embargo, todo lo que en él se dice (y sobre todo, las palabras con que se dice) están «en el siglo» y en nuestra hora. El escándalo no es lícito cuando se convive en una aceptación tácita —y a veces, provechosa— de su causa, de su contorno y de su consecuencia.

Por último —y aunque no sea de mi gusto— una crítica sin tolerancia: ese primer párrafo del libro en letra de distinta tipografía a la del resto; parece como si pretendiese justificar el título —por otra parte tan conseguido y acertado! y sin necesidad de ninguna justificación—. Es como si, conscientemente, se quisiese ocultar el verdadero comienzo con un, a modo de prólogo, muy bien escrito ¡eso sí!, pero que, siento decirlo, sobra absolutamente. Todo lo demás, por el contrario, —digámoslo a modo de conclusión— constituye un libro altamente interesante que se debe leer y en el que la lengua castellana —¡tan maltratada en tantos pagos!— muestra una vez más, su belleza, su naturalidad y su gran capacidad de adaptación a la realidad social e histórica del pueblo, que, para su permanente honra, le dió la vida.

Isidoro López Pena

## Contra la discriminación de la mujer

*Una conferencia internacional de la OCDE reivindica derechos femeninos al trabajo y condena todo tipo de discriminación por razón de sexo.*

*Las escuelas profesionales deben ser iguales para hombres y mujeres y una mujer puede ser fontanero, soldador o conductor de máquinas pesadas. Deben acabarse las labores propias de su sexo.*

Una conferencia internacional celebrada recientemente por la OCDE sobre el empleo femenino ha dado que hablar y escribir. ¿Deben trabajar las mujeres? ¿Quieren ellas trabajar? Las conclusiones de la mentada conferencia no sólo contestan las anteriores preguntas en forma afirmativa, sino que entran a reivindicar una serie de postulados feministas, por otra parte muy antiguos, pero que siguen sin tenerse en cuenta, al decir de muchas mujeres, porque el mundo sigue estando gobernado por hombres.

Por otra parte, el actual momento de crisis de empleo complica la solución. Porque mientras en las familias en que la mujer trabaja puede darse la circunstancia de que ingresen más sueldos de los estrictamente necesarios, en otros hogares en los que sólo trabaja el hombre, puede darse y se da cada vez más el hecho de que no se ingrese ni el mínimo preciso, porque este hombre está desempleado.

Se pretende implantar un sistema en que las mujeres no sean discriminadas por razón de su sexo a la hora de trabajar, porque de hecho todavía no se ha salvado este obstáculo. La conferencia de la OCDE habla de unas discriminaciones directas y de otras indirectas.

Todavía existen empresas —más de las que se piensa— en el marco de la OCDE que no admiten mujeres para determinado tipo de trabajos. Y otras que emplean a las mujeres en ocupaciones que, o no las quieren los hombres, o por el hecho de estar desempeñadas por mujeres están peor retribuidas.

De hecho, en determinado momento económico se han creado empresas para ocupar mano de obra barata femenina. Es el caso de muchas industrias de la alimentación o de empaquetado de productos diversos, como los químico-farmacéuticos, o la industria de la confección, venta en grandes almacenes, etc.

En ello influyen los bajos salarios, la abundancia de oferta de mano de obra y la gran movilidad de las mujeres jóvenes que, por no tener responsabilidades familiares directas y urgentes, van y vienen de un trabajo a otro sin grandes exigencias económicas.

Ante este panorama se exige que no se tenga en cuenta el sexo del trabajador, que todos, hombres y mujeres, puedan acceder a los mismos puestos de trabajo y obtengan por ello la misma retribución.

Indirectamente también se hace discriminación, por ejemplo, con los sistemas de enseñanza y la propia actitud de la familia y de la sociedad, que dirigen a las jóvenes, desde su primera educación, hacia profesiones que consideran «más propias de su sexo». Así mientras los varones suelen prepararse más para el empleo en la industria pesada, el transporte, la agricultura o la construcción, la mujer sigue orientada hacia trabajos que tengan cierta relación con el hogar, el cuidado de las personas y los servicios en general.

El personal auxiliar, por ejemplo, de la hostelería, los hospitales y clínicas o la industria textil, sigue siendo reclutado en una forma casi absoluta entre las mujeres por aquello de que ellas parezcan más dispuestas a freir un huevo, hacer una cama, limpiar una escalera u ofrecer una sonrisa. Y pocos son los hombres que se ven sirviendo la comida a un enfermo, haciendo las camas y planchando la ropa en un hotel o asistiendo de secretario al director de una empresa.

### Escuelas profesionales unisex

Quieren las mujeres que, de una vez por todas, se prescinda del concepto medieval que se tiene de «las labores de su sexo» y se las prepare desde los primeros años de su educación para poder competir luego con los hombres, en igualdad de circunstancias, como ya lo hacen algunas, a la hora de conducir un camión, manejar una fresa o arar en el campo.

Se acabaría con la discriminación indirecta si, desde el primer instante, las escuelas profesionales fuesen lo que hoy se dice «unisex», todas aptas para los dos sexos y dispuestas a ofrecer su enseñanza tanto a las chicas como a los chicos. Porque

aún no se ha demostrado suficientemente —ni parece que se demostrará jamás— que las chicas no sirven para fontaneros, soldadores, conductores de máquinas pesadas, etc.

Hasta ahora, las chicas tienen su propio campo de formación profesional, en la confección del vestido, la asistencia sanitaria, las guarderías infantiles, la cocina, y como máximo la actividad administrativa y sobre todo el secretariado y la traducción de lenguas.

### Los mismos trabajos en el hogar

Otro punto importante tratado en la conferencia de la OCDE ha sido el de que hombres y mujeres debieran cumplir todas y las mismas tareas del hogar. Y en esto tuvo especial intervención, sirviendo como vedette de la conferencia, la anciana madre del presidente Carter, Mrs. Lillian, que ha sido la gran atracción de las reuniones. Pero el problema viene de antiguo y forma parte de la discriminación indirecta —esta vez sobre los hombres— desde que en la escuela primaria las chicas tienen clases de hogar mientras los chicos se han dedicado a otras actividades.

Dicen las mujeres, los psicólogos, sociólogos y pedagogos de la más moderna avanzadilla que los hombres deben ser preparados desde la primera infancia en cómo coser un botón, freir un huevo o hacer calceta, que todo puede resultarles útil el día de mañana, sobre todo en ese mañana tan próximo, donde muchos hombres, seguramente, cambiarán su rol familiar y pasarán a ser los «amos de casa».

Ya se ha conseguido que los hombres puedan percibir pensión de viudedad de la seguridad social en el caso de fallecimiento de la esposa trabajadora,



*Esta joven deshollinadora demuestra que la mujer está capacitada para desempeñar cualquier oficio o profesión.*

la que por otra parte ha cotizado a su mutualidad tanto como haya podido cotizar un hombre que deja viuda. Y se está sobre la posibilidad de que, en caso de parto, pueda ser el marido o la mujer, a elección, quien obtenga el permiso necesario para atender al bebé en sus primeros días. Y, en la práctica, hay ya muchos hombres que saben desenvolverse en las labores del hogar tan bien como pueda hacerlo la más femenina de las mujeres. Y sin que por ello se sienta ridículo porque puedan tildarle de «marica».

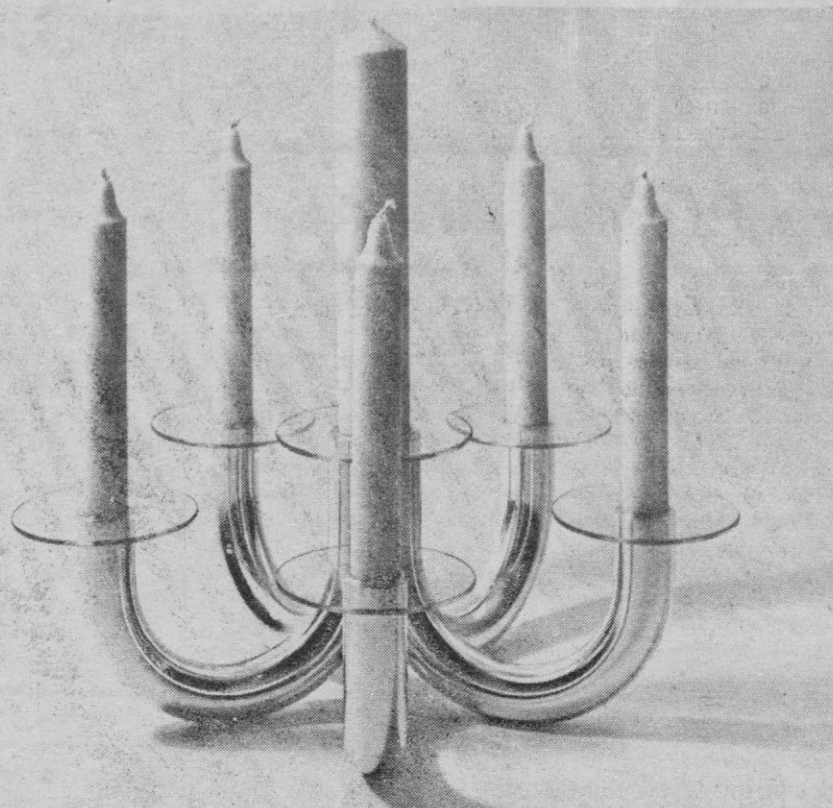
Van cayendo los prejuicios, las ancestrales maneras de concebir la vida y los papeles del hombre y la mujer en la familia. Porque, la última verdad, es que todos pueden servir para todo. Tan sólo parece depender de la educación y preparación que para su oficio haya recibido cada cual. Y por eso, en un mundo fu-

turo, tal vez más cercano de lo que parece, hombre o mujer, cada cual trabajará en aquello para lo que haya sido preparado y verdaderamente sirve, sin distinción de su sexo, que parece también que nada tiene que ver con la fuerza, la inteligencia ni la destreza.

Aunque, desde luego, también parece ser que determinadas normas biológicas sí que no podrán cambiar por mucha preparación profesional que se les eche. Y conste que no dependerá del machismo el que cambie o no la biología, aunque tal vez, tal vez, en un «mundo feliz» ninguno de los componentes de la pareja, si sigue existiendo para entonces la pareja, puede que tenga intervención directa en funciones biológicas. ¡Quién sabe!

MANUEL MARTA  
(Servicios Especiales «Efe»)

## DISEÑO PARA EL HOGAR



*Un bello candelabro de diseño danés, debido a Georg Jensen. Un bonito adorno para el hogar.*



Todo el mundo me dice que debo comer y beber. Pero ¿cómo voy a beber si sé que lo que como y bebo se lo estoy quitando a un hombre que tiene hambre? Pero aún así, yo como y bebo, aún así, ésa es la verdad.

B. BRECHT

## ETA (p-m) anuncia bombas en Gran Canaria

Bilbao, 24.—ETA político militar, mediante una llamada efectuada ayer al diario «Egin» en Bilbao, ha anunciado nuevas acciones, esta vez, en la isla de Gran Canaria.

ETA p-m anunció que mañana entre las 12 y las 5 horas, explotarán una serie de bombas en los hoteles del campo de golf, playa del Inglés y hotel Tamarrindos, de Gran Canaria.

Se ha hablado también de un cuarto hotel, cuyo nombre no ha podido ser entendido por la persona que cogió la llamada telefónica.—Efe

PODRIA NO SER ETA

Madrid, 24.—Fuentes policiales consultadas por «Efe» han dado poca credibilidad a la llamada telefónica efectuada ayer al diario «Egin» en el sentido de que ETA (pm) iniciaría mañana nuevas acciones en Gran Canaria.

Las mismas fuentes manifestaron que no creen que haya sido la organización terrorista la autora del anuncio, sino que se trata de alguna llamada «falsa».—Efe

Explosión cerca de una guardería infantil

## Una mujer y dos niños muertos en Bilbao

Bilbao.—Tres muertos —una mujer y dos niños (uno de diez meses)— es el balance provisional de la explosión que se ha producido en la plaza de Amézola, de Bilbao, pasadas las nueve y media de la tarde de ayer.

Asimismo, hay un herido grave, que fue trasladado a un centro sanitario de la capital vizcaína. Según informaron testigos presenciales, sobre la citada hora se produjo una tremenda explosión, que afectó a las ventanas de los edificios colindantes.

Al parecer, siempre según versiones de personas que se encontraban en el lugar del suceso, el artefacto que provocó la explosión se encontraba en el lugar donde se colocan las bolsas de basura, en las que estaba rebuscando una persona de raza gitana a la que se dice pertenecen las víctimas.

En un principio se pensó que el artefacto iba dirigido contra un «batzoki» (sede de la PNV) cercano, pero no ha sido así. El explosivo estaba cerca de una guardería infantil vecina.

## Rosón remite los informes policiales a los parlamentarios investigados

Los informes sobre parlamentarios investigados por la Policía hace tres años han sido remitidos a los afectados por el ministro del Interior, Juan José Rosón. Acompaña a dichos documentos una carta personal del ministro, en que expresa su desacuerdo con la citada acción policial—que fue realizada a iniciativa de Victorino Anguera, subsecretario de Sanidad con el ministro Sánchez de León—. Al mismo tiempo indica que el contenido de los informes «no supera, en la práctica totalidad de los casos, una superficial dimensión informativa».

Las cartas del ministro fueron remitidas a los parlamentarios,

el pasado día 17, según informa Europa Press.

No obstante, varios de los afectados declararon ayer que aún no las habían recibido, y manifestaron sus quejas por el hecho de que el medio elegido para enviarlas fuera el correo.

«Sigo sin recibir el informe», dijo un diputado socialista, «y tengo unas ganas locas de conocerlo, para saber de una vez cuál es mi vida privada. Pero alguien debe estar cortocircuitando el asunto».

Fuentes del Ministerio del Interior consultados por Europa Press indicaron que no tienen constancia de ningún acuse de recibo.

## EN POCAS LINEAS

EL CONSEJO DE MINISTROS ha sido convocado oficialmente para esta mañana a las diez y media, adelantando un día la celebración del mismo, debido a que mañana, viernes 25, se celebra la festividad del Apostol Santiago, patrón de España.

LOS PARTIDOS POLITICOS con representación parlamentaria UCD, AP, PSOE y PCE, así como el PTE, han convocado para hoy en Logroño una marcha silenciosa en protesta por el atentado contra el convoy de la Guardia Civil, en Villamediana.

DEL 25 AL 31 DE AGOSTO PROXIMO, se reunirán en Puerto Príncipe, Benalmadena (Málaga), 28 señoritas procedentes de todas las regiones españolas, que participarán en diversos actos durante esa semana, que culminará con la elección de «Miss España 1980».

CINCO PROCESOS DE BEATIFICACIÓN de religiosos y religiosas granadinos se encuentran en marcha o a punto de iniciarse en diversas diócesis.

A FINALES DEL PRESENTE MES, se iniciará la emisión de la serie de 13 capítulos «Grandes ciudades del mundo», que corresponde a otras tantas ciudades, y que produce la sociedad francesa Pathe Cinema, en colaboración con la televisión de otros países.

## Reunión del comité de la Pequeña y Mediana Empresa de la Confederación Nacional de la Construcción

Las Palmas de Gran Canaria, 24.—El Comité de la pequeña y mediana empresa de la Confederación Nacional de la Construcción se ha reunido hoy en Las Palmas, para estudiar la problemática laboral del sector.

Los miembros del Comité, pertenecientes a varias provincias españolas, abordaron el tema del control de la Seguridad Social y el desempleo, la estructura empresarial, la situación económica y la tecnología en la pequeña y mediana empresa.

Se pasó revista, asimismo, a las relaciones con la Administración y a la problemática municipal sobre la escasez de licencias de obras.

Otra reunión del mismo tipo se había celebrado ayer en Arrecife de Lanzarote para conocer la problemática del sector «in situ».—Efe.

## Fallece una persona más por la explosión ocurrida ayer en Bilbao

Bilbao, 24.—Anastasio Leal Serradillo ha fallecido esta madrugada en la residencia sanitaria «Cruces», de Bilbao, como consecuencia de las graves he-

MADRID

## Medidas de Jefatura Provincial de Tráfico para agosto

La Jefatura Provincial de Tráfico de Madrid ha enviado a «Efe» una nota en la que expone las medidas sobre circulación para quienes tomen las vacaciones de agosto, y da algunos consejos a los conductores.

La Jefatura aconseja que la vuelta se haga en los días 30 y 31 de agosto. El 31, desde las 15 a las 24 horas, no se permitirá la circulación de tractores, vehículos de tracción animal y otros vehículos lentos, por los itinerarios principales, auxiliares y de desvío. También puede ser restringida la circulación, cuando sea preciso, en la tarde del 30.

El 31, de las 15 a las 24 horas, los camiones podrán circular en dirección a Madrid sólo hasta los puntos en que habitualmente se les detiene en días festivos y domingos.

La Jefatura Provincial de Tráfico de Madrid aconseja una revisión general del vehículo, en especial del estado de conservación y presión de los neumáticos, de los niveles de gasolina, de aceite, de agua en el radiador y de batería, del funcionamiento de los sistemas de alumbrado, frenos e indicadores de dirección, del volante, y del correcto funcionamiento de los cinturones de seguridad.

En cuanto al conductor, insiste en la conveniencia de prestar mucha atención a los adelantamientos, así como a la posible presencia de peatones, de mantener una separación prudencial entre los coches en una caravana. De circular correctamente en las curvas, de encender las luces desde el crepúsculo, de acondicionar la carga de forma segura. De respetar las limitaciones de velocidad y las indicaciones de las fuerzas de vigilancia, y de emplear el cinturón de seguridad y el retrovisor.

También indica que se procure que el número excesivo de viajeros no disminuya la libertad de movimientos del conductor, ni su campo de visión, ni su atención, y que no vayan niños en los asientos de delante.

ridas sufridas tras la explosión de un artefacto en una guardería.

Fuentes del centro sanitario citado han informado a «Efe» que Anastasio Leal Serradillo ha fallecido por politraumatismo general, pese a los esfuer-

zos que se han realizado para salvar su vida.

Anastasio Leal Serradillo, casado y con cuatro hijos, era empleado del servicio de limpiezas y natural de Cáceres.—Efe.

## FRONTON MUNICIPAL DE FRUMALES

SABADO, 26 DE JULIO,  
A LAS NUEVE DE LA NOCHE

## GRAN FIESTA POPULAR CASTELLANA

Con la actuación de

HADIT

## LA RONDA SEGOVIANA

y la colaboración especial de los dulzaineros de Cuéllar

Juan Carlos y Ladis



UGT y CEOE

# ESTUDIO DE UNA FORMULA PARA LA REVISION DEL A.M.I.

Madrid, 24.—La UGT y la CEOE se reunirán para estudiar la fórmula para revisar los salarios de acuerdo con la repercusión del índice de precios al consumo en el acuerdo marco, que es de 0,15 por ciento, según ha señalado a «Efe» el secretario de relaciones sindicales de la UGT, José María Zufiaur.

La fecha de esta reunión aún no ha sido concretada por las partes, pero podría ser en el mes de septiembre.

José María Zufiaur señaló a «Efe» que próximamente se reunirá la comisión ejecutiva de la UGT para estudiar una fórmula de revisión de los salarios.

Añadió que habrá que valorar los distintos factores del tema, como puede ser la pequeña subida que supone para el gasto que ocasionará con la revisión de nóminas. Una posible fórmula sería acumular la subida en una sola paga.

Por su parte, un portavoz de la CEOE señaló que habrá revisión del AMI pero que hay que estudiar una fórmula que no perjudique a nadie para la revisión del AMI conforme al IPC, en la que hay que contar con el elevado gasto que supondría revisar todas las nóminas.—Efe

## Llevan ocho meses sin cobrar

Los cincuenta y cinco empleados de la empresa Siacarsa, concesionaria de los Servicios Municipales de Pesaje del Matadero Municipal desde abril de 1979 no cobran sus sueldos desde hace ocho meses por lo que han planteado la resolución de sus contratos laborales por falta de pago.

### OPINION DE LA USO

La comisión ejecutiva de la USO ha señalado que, de confirmarse la subida del IPC, su influencia en el AMI será tan pequeña que no merecerá la pena modificar las nóminas inmediatamente.

La ejecutiva considera que los firmantes del AMI deberán reunirse a estudiar una fórmula para la revisión salarial de finales de año.

También ha denunciado la contención de precios del Gobierno para impedir la revisión salarial.—Efe

## Normas para la acción concertada del vacuno de carne

Madrid, 24.—Las disposiciones para la ejecución y desarrollo de la acción concertada para la producción de vacuno de carne, cuyas normas fueron dictadas por una orden del Ministerio de Agricultura publicada el pasado día 18 en el «Boletín Oficial del Estado», apare-

cieron ayer en el diario oficial.

Estas disposiciones, que figuran en una resolución de la dirección general de la producción agraria, se refieren a las solicitudes, tramitaciones, formalizaciones y otros extremos a los que ha de sujetarse el concierto.

La resolución define también los requisitos que han de reunir las explotaciones que deseen acogerse a la acción concertada y relaciona los beneficios previstos para las empresas que estén incluidas en este régimen que son de orden financiero, fiscal y técnico.—Efe

## Manifestación de trabajadores de la central nuclear de Lemóniz

Bilbao, 24.—Aproximadamente 1.500 trabajadores de la central nuclear de Lemóniz se manifestaron ayer hasta las oficinas centrales de «Iberduero», después de una asamblea celebrada en el arenal bilbaino con motivo del cierre patronal de cinco empresas contratistas de montaje y una de construcción y obras públicas.

La empresa Ibemo, Tamoin, Cae, Abengoa, Elecpor y Entrecanales y Tavora, que trabajan en las obras de la central nuclear argumentaron para el cierre patronal que «los requerimientos dirigidos a sus trabajadores para la vuelta a la normalidad no habían sido atendidos» Efe.

### CONCURSO MIXTO DE SUBVENCIONES Y CREDITOS CON DESTINOS A AGRUPACIONES EMPRESARIALES

Madrid, 24.—El Ministerio de Comercio y Turismo ha convocado un concurso, por importe de 100 millones de pesetas, en conceptos de ayudas a fondo perdido con destino a agrupaciones empresariales, sociedades, cooperativas o cualquier tipo de agrupación, sea cual fuere la forma jurídica que adopten, con un fin turístico lucrativo.

La convocatoria de este con-

### Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de la Granja. Razón teléfonos 4153996 y 4135455. Madrid.

## 2.500 millones de ptas. perdió «Iberia» en el pasado ejercicio

Madrid, 24.—Iberia, Líneas Aéreas de España, S.A., tuvo unas pérdidas de 2.591,9 millones de pesetas en el ejercicio 1978/79, según se desprende de la Memoria de la empresa.

Según se incluye en la Memoria, los ingresos de la compañía

fueron inferiores a los previstos por el retraso de la subida de tarifas, la suspensión de la flota «DC-10» y la devaluación de la peseta frente al dólar.

En cuanto a los gastos, la cifra total ha ascendido a 96.696,7 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 21,1 por ciento. La mayor partida dentro de los gastos ha correspondido a los de personal (38.088 millones de pesetas) seguidos de los gastos de consumo (22.364,5) y servicios del exterior (20.462).

### RENAULT Y PEOUGEOT, INTERESADAS EN SEAT

Nueva York, 24.—Según «Business Week», Renault y Peugeot están interesadas en hacerse cargo de la Seat, y esto fue uno de los temas discutidos por M. Barre durante su reciente paso por Madrid.

El gran obstáculo siguen siendo las enormes pérdidas de la Seat —215 millones de dólares el año pasado—, que ya echaron atrás a la Fiat y han frenado a los japoneses.

## Crece la deuda exterior española

Barcelona, 24.—A lo largo de los primeros meses del año en curso, las entradas netas de divisas por operaciones de capital han sido insuficientes para financiar el importante déficit de la balanza de pagos por cuenta corriente, habiéndose producido, por tanto, una disminución en el valor de las reservas de divisas en poder del Banco de España (en los cinco primeros meses del año dicha disminución ha sido de 1.131 millones de dólares).

Según el Boletín de Banca «Más Sardá», «la coyuntura económica, en breve», la necesidad de financiar el elevado déficit corriente y la dificultad de hallar en el interior fondos a

medio y largo plazo, están estimulando la salida al exterior en busca de financiación compensatoria.

Así pues: el total de la deuda exterior española a largo plazo elevaba a fines del primer trimestre a 17.253 millones de dólares (a cambios centrales), lo que suponía un aumento de 2.000 millones de dólares sobre el total a fines del primer trimestre de 1979. Prescindiendo de consideraciones sobre la evolución del tipo de cambio de la peseta, la reciente caída de los tipos internacionales de interés del dólar y los bajos márgenes actuales son favorables para los prestatarios.

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

### Ampliación de capital

El Consejo de Administración del Banco Español de Crédito, haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General de accionistas, ha acordado ampliar el capital social en 2.225.734.000 pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 8.902.936 Acciones nominativas de 250 pesetas nominales cada una, números 89.029.357 al 97.932.292, ambos inclusive.

La operación se llevará a cabo de acuerdo con las normas siguientes:

1.ª Las acciones se emiten totalmente liberadas con cargo a la reserva por prima de emisión y por consiguiente sin desembolso alguno por parte del accionista.

2.ª Tendrán derecho preferente de suscripción los accionistas que sean titulares de las actualmente en circulación el día 31 de julio, y se les adjudicará, libre de todo gasto, una acción nueva por cada grupo de diez de las que posean en tal fecha.

Los señores accionistas que tengan que completar un grupo de diez títulos, dispondrán en Bolsa, hasta el 31 del corriente inclusive, de los necesarios para llevar a efecto la suscripción de la nueva acción que corresponde a cada grupo de diez ya que no será posible la negociación de los derechos.

3.ª Las nuevas acciones emitidas tendrán los mismos derechos políticos que las anteriores, y participarán en los beneficios sociales a partir del día 1.º de septiembre de 1980.

4.ª El derecho preferente de suscripción podrá ejercitarse durante todo el mes de agosto próximo, mediante la presentación de los extractos de inscripción, para su estampillado, en cualquiera de las oficinas de los Bancos: Español de Crédito, Garriga Nogués, Victoria y Trelles.

Nuestros señores accionistas podrán recabar de nuestras oficinas cuanta información complementaria pudieran percibir relacionada con la presente ampliación.

Madrid, 21 de julio de 1980.—El Secretario del Consejo de Administración. DOSITEO BARREIRO MOURENZA.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	226	228
Atlántico	—	—
Central	246	246
B. E. de Crédito	229	232
Exterior E.	210	210
Hispano A.	224	224
L. Quesada	—	—
Pastor	—	266
Popular E.	244	244
Rural y M.	273	—
Santander	276	276
Vizcaya	236	236
Urquijo	139 EX	136
Bankinter	121	121
Bankuni6n	124	124
U. y Fénix	—	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	53,50	53,50
Hidroel. Española	66,25	67,25
Iberduero	61,25	61,25
Unión Eléctrica	65,75	66,25

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	—	8,75
Citroen H.	—	—
Duro Felguera	49,50	50
Fasa-Renault	85	85

Femsa	33	—
M. de Santa Ana	—	—
Seat	—	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	—
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	24	23,25
U. Exp. Rio Tinto	—	—
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	230	230
Dragados y C.	84	86
Port. Valderribas	103	—

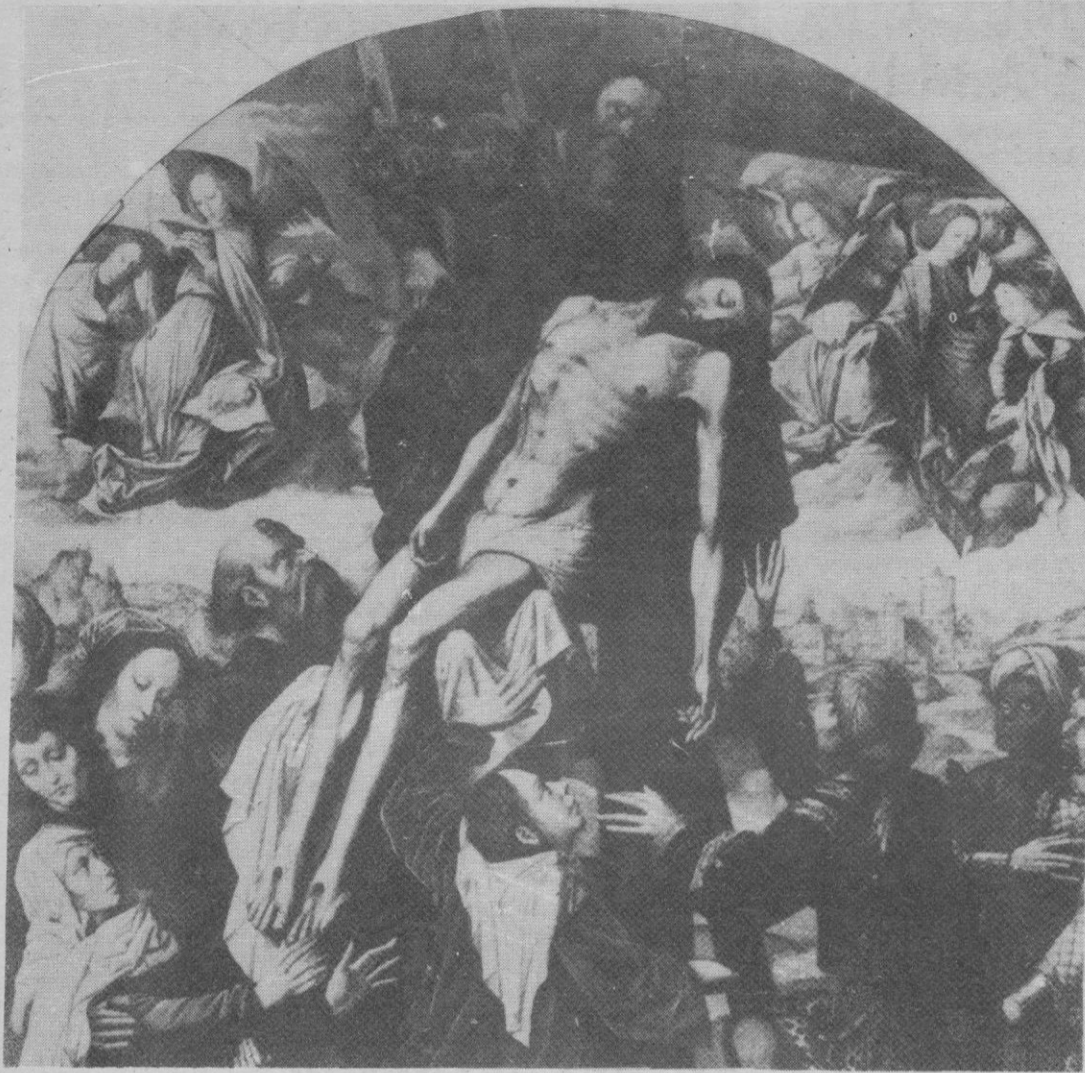
### MONOPOLIOS

Campsa	205,50	206
Tabacalera	120	—
Telefónica N. E.	62,75	62,50

### VARIAS

Finanzauto	70	—
Galerías.Preciados	24	25

## ARTE FLAMENCO EN SEGOVIA



Se trata de una exposición realizada con un gran cariño. De una exposición en la cual se ha cuidado y mimado el montaje, creando ambientes, cerrando enojosas ventanas y huecos,

añadiendo, en fin, un adecuado ambiente musical, lo cual es muy de agradecer.

Por encima de todo hay un afán didáctico, con textos explicativos, y con un modesto pero

suficiente catálogo en el cual Alonso Zamora, director del Museo Provincial, explica las intenciones y propósitos que han orientado esta exposición. Dice Alonso Zamora que el estado de conservación de las piezas es «bastante aceptable en la mayoría de los casos. El testimonio del estado actual es importante, y nada más claro que el exponer las piezas tal y como se encuentran». Se ha querido «reunir la casi totalidad de los ejemplos de Arte Flamenco de nuestra ciudad, excluyendo las realizadas en talleres hispanos, o que puedan de algún modo encuadrarse en la denominación, harto ambigua todavía, de «Hispano-Flamencos». También nos habla Alonso Zamora de «la oportunidad de estudiar de cerca las piezas, no siempre cómodamente situadas o iluminadas, separándolas de los muros y señalando daños de barnices, capas pictóricas o soportes», en una «necesaria función didáctica».

Las obras —tablas, trípticos, documentos, ornamentos litúrgicos, manuscritos de música, platos limosneros, instrumentos musicales— proceden de lugares diversos de nuestra ciudad, como la Catedral, el Museo Provincial, la Trinidad, el Ayuntamiento, el Salvador, etc.

La pequeña exposición —realizada con seriedad, rigor y gusto— ha sido patrocinada por la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, la Delegación de Cultura y la Caja de Ahorros de Segovia, y organizada por la Comisión Provincial de Promoción Cultural, y por el Museo Provincial de Segovia, con un montón de colaboraciones de organismos y personas.

Este es el camino para hacer las cosas: mostrar interés. La chapuza, el «tente mientras cobro» y el «cumplir el expediente», nunca nos llevarán a nada. Precisamente la exposición que comentamos es un claro ejemplo de todo lo contrario.

(Sala de «El Torreón de Lozoya»).

## Cerámicas de Teresa Castellote

Teresa Castellote parece que ama la materia con la que trabaja. Ama los mogollones de barro, que presenta a veces como grandes pellas. Pero parece como si en última instancia se arrepintiera de la vestidura natural y simple de la materia, y entonces la saca brillo y pule, intentando hacer formas «convencionales» dentro de lo puro abstracto. Y entonces se da una sensación de contrapelo, de quedar bien con todo el mundo. Y asoma la oreja del comercialismo.

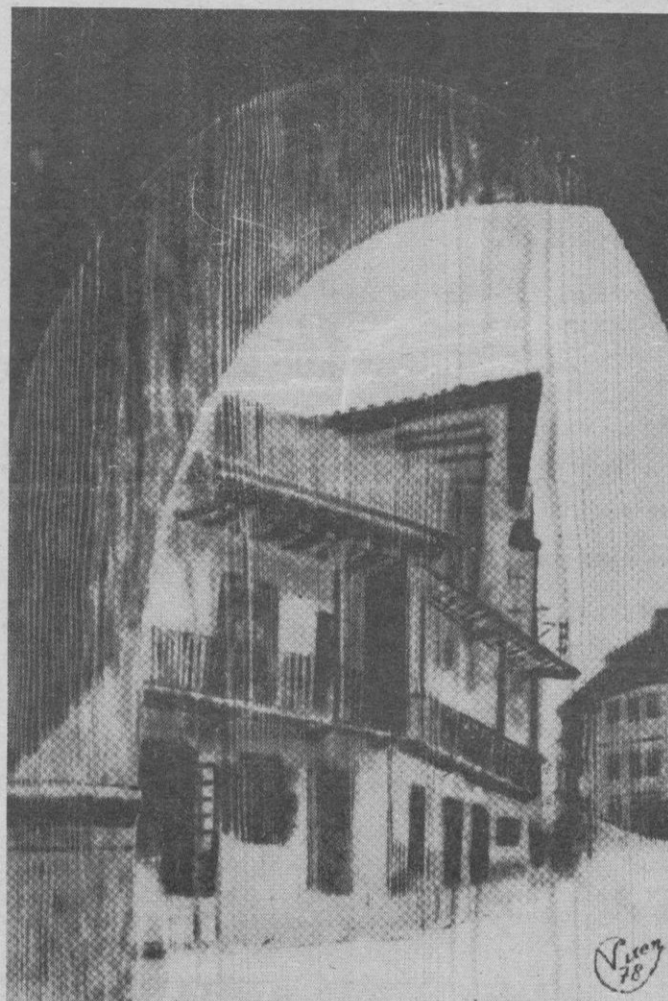
No obstante, las vasijas gordas y aplastadas de la Castellote, aún dentro de su comercialidad, son bonitas y demuestran oficio, así como unos azulejos con motivos muy elementales y entonados en azul palidísimo.

El programa de mano es cuidado, sencillo y bonito. Y allí aparecen aquellos versos de Machado:

... ¿Dices que nada se crea?,  
Alfarero a tus cacharros.  
Haz tu copa y no te importe  
si no puedes hacer barro.

(Sala de «El Torreón de Lozoya»)

## La «flamagrafía» de Vicen



José Ruesga, catedrático de arte, dice en el programa de mano de esta exposición: «Su infatigable lucha hace que este naufrago, avalado por el capricho del destino, pilote la barca de la «Flamagrafía» con rumbo hacia la belleza».

No es la primera vez que este plástico expone en Segovia, y la obra que ahora trae no se diferencia apenas en nada a las otras veces expuesta. De la misma forma, aquí volvemos a decir poco más o menos lo que en otras ocasiones dijimos: utilizando esta técnica o cualquier otra, ya sean técnicas simples o muy sofisticadas, es necesario mantener un nivel elemental de dibujo y composición, así como también una cierta vibración artística. No por el hecho de escribir una novela en un garbanzo —pongo por caso y ejemplo— va a ser buena la novela.

También dice el Marqués de Lozoya en el programa de mano: «La obra de Vicen raya el campo de lo inverosímil». Frase que puede tener muchas interpretaciones. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

ESCRIBE: Juanelo Turriano

Colaboraciones para la  
«PAGINA LITERARIA»  
de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los trabajos en PROSA tendrán una extensión máxima de 60 líneas, mecanografiadas a doble espacio, en folios, por una sola cara.

Los POEMAS tendrán un máximo de 30 versos.

Aunque vengan con seudónimo, los trabajos traerán la firma, D.N.I. y domicilio del autor.

No se mantendrá información sobre los trabajos recibidos, pues el periódico tiene plena decisión para publicarlos o no.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
de profesión ..... con domicilio  
en ....., calle de .....  
número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un .....  
prorrogable indefinidamente mientras no avise su  
baja en la Administración.

..... a ... de ..... de 19...

(Firma)

## Ha muerto el actor Peter Sellers

Londres, 24.—El famoso actor británico, Peter Sellers, ha muerto esta madrugada, a los 54 años de edad, en el hospital londinense de Middlesex. El fallecimiento ocurrió a las 3,28 de la madrugada, hora española.

El «Middlesex Hospital» facilitó inmediatamente una nota de prensa en la que decía: «Con gran sentimiento tenemos que comunicar que Mr. Sellers ha muerto a la 1,28 a.m.».

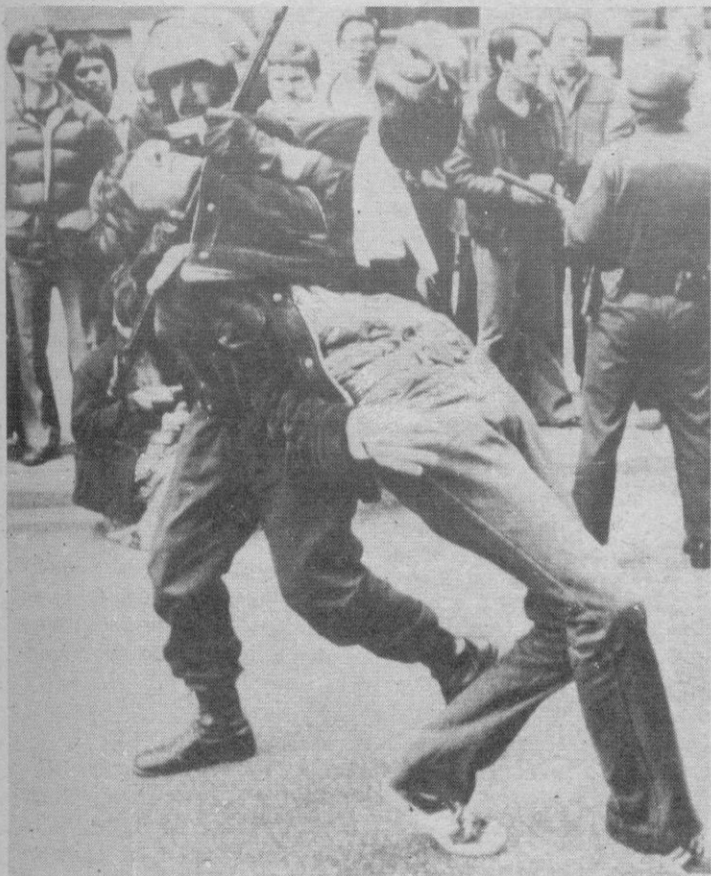
Peter Sellers fue internado en el hospital el miércoles pasado, aquejado de una crisis cardíaca, repetición de otras que ya había padecido anteriormente. En esta ocasión el corazón de Sellers, ya muy debilitado, no pudo remontar el ataque, y pese a todos los esfuerzos de la técnica hospitalaria, la muerte acaeció a la hora dicha.

### DATOS BIOGRAFICOS

Peter Sellers, nacido en Southsea-Hampshire (Inglaterra) el ocho de septiembre de 1925. Hijo de una familia de profesionales del espectáculo, estudió en el St. Aloysius College. Durante la segunda guerra mundial sirvió en las fuerzas aéreas británicas (RAF) y es destinado a la India, donde monta espectáculos teatrales para las guarniciones allí destinadas.

Posteriormente trabaja en el teatro Windmill de Londres y en la radio entre 1949 y 1956.

Su primera película la hizo en 1951 y la última en 1978, titulada «El prisionero de Zenda».—Efe.



San Francisco.—Un policía de San Francisco ha «enganchado» con ayuda de su fusil automático a uno de los huelguistas que se manifestaba ante el hotel Regebcy Hyatt en el sexto día de la huelga que sus trabajadores llevan a cabo. Se realizaron detenciones durante la gran manifestación que cientos de trabajadores y piquetes realizaron frente al hotel, debido a una disputa de índole laboral (Telefoto Efel Ap)

## Marcelino Oreja viaja hoy a Viena

Viena, 24.—Marcelino Oreja Aguirre inicia hoy, jueves, una visita oficial de tres días en Austria. Mantendrá conversaciones con su colega austriaco Willibald Pahr, especialmente sobre los preparativos de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) que

se celebrará el próximo octubre en Madrid.

También tratarán ambos ministros sobre los actuales focos de crisis en las relaciones internacionales, como Afganistán, Oriente Medio y el sudeste asiático.

El tema de Iberoamérica ocupará un lugar importante en la agenda de las conversaciones, pues el ministro austriaco considera la zona como uno de los focos potenciales de crisis.

En las cuestiones bilaterales hispanoaustríacas se incluirá el problema de la exportación de quesos austriacos a España y las dificultades que las autoridades austriacas ponen para la importación de conservas españolas de pescado.

### URGENTE

Precisamos local en alquiler, mínimo 25 metros cuadrados. Preferible en zona San Lorenzo, La Albuera o Pascual Marín. Dirigirse a PUBLICIDAD ULTRALAS. Telf. 412522.

### ESPIRITU SANTO

Gracias por los favores recibidos.—C. Y.

## El Pacto Andino podría aislar a Bolivia

Bogotá, 24.—La declaración que suscribirán en Lima los países del Pacto Andino será tan enérgica, que podría aislar a esa nación del proceso integracionista en el futuro, revelaron anoche medios periodísticos locales.

La estación de radio «Caracol» precisó que los Gobiernos de Colombia, Perú, Venezuela y Ecuador, decidieron anoche asumir la más dura posición frente al Gobierno golpista de Bolivia que interrumpió el proceso democrático que se venía gestando en ese país.

«Así lo manifestarán públicamente en una declaración conjunta que los presidentes de esas naciones andinas suscribirán en Lima el lunes próximo y, que podría provocar, el retiro de Bolivia del proceso integracionista», precisó la misma fuente en Bogotá.

«Los términos de la declaración son tan duros que podrían precipitar el retiro de Bolivia del Pacto Subregional Andino pero, en ningún momento, una suspensión de relaciones diplomáticas con esa nación», precisó Efe.

## PANORAMICA

**NICARAGUA:** Este país y la República Árabe Saharaui Democrática establecerán relaciones diplomáticas, ha declarado aquí, un miembro del buro político del «Frente Polisario».

El dirigente saharauí se cuenta entre los delegados que llegaron a Nicaragua para estar presentes en la conmemoración del primer año de la Revolución Sandinista.

**FRANCIA:** Francia ha enviado un destacamento de paracaidistas al condominio de Nuevas Hébridas, situación en el Pacífico Sur, pero se tiene la convicción de que puede hallarse una solución pacífica a la rebelión de la isla de Espiritu Santo, informó anoche el Ministerio de Ultramar.

**EE.UU.:** Cinco pequeñas localidades del Estado estado norteamericano de Louisiana han sido evacuadas ante el peligro de contaminación química, como consecuencia de la colisión de dos buques mercantes en el río Mississippi, uno de los cuales transportaba un ácido altamente tóxico.

\*\*\*

Trescientos veinte físicos del mundo entero han firmado una petición para que los gobiernos de todos los países limiten y eventualmente desmantelen todo su armamento nuclear. La petición fue realizada por los asistentes a la vigésima Conferencia Internacional de Alta Energía que se desarrolla en la Universidad de Wisconsin.

**ITALIA:** El sacerdote-obrero Luis Pichler, de 43 años, recientemente elegido consejero municipal en Bolzano por el partido «Nueva Izquierda», fue suspendido «a divinis» por su obispo, se informó hoy aquí.

## CORREOS Y TELEGRAFOS (AUXILIARES)

2.117 PLAZAS — DESDE 18 AÑOS — 650.000 PTAS. AÑO

Por la Dirección General de Correos y Telecomunicación han sido anunciadas convocatorias (B.O.E. 3-7-80) para ingresar en los CUERPOS DE AUXILIARES POSTALES Y DE TELECOMUNICACION. Para ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Título Graduado Escolar (o similar). Categoría FUNCIONARIOS PÚBLICOS DEL ESTADO. Retribuciones sobre 650.000 pesetas o más (véase GUIA. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Ejercicios escritos fáciles y racionales que puede preparar en su casa (ninguno oral, ni taquigrafía). Instancias hasta el 8 de agosto. Destinos y plazas para TODA ESPAÑA. Infórmese urgente: pídanos HOY MISMO, por correo, o recoja personalmente, la GUIA GENERAL DE INFORMACION con instancia. Dirijase a:

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. MADRID-4.

CON CENTENARES DE MUERTOS POR LA REPRESION

## El Gobierno golpista se consolida en Bolivia

Bolivia adquiere por momentos los perfiles de un Estado policiaco sobre los modelos argentino o chileno. Mientras la resistencia de los mineros parece haber entrado en su última fase y el Gobierno militar surgido del cuartelazo del 17 de julio se consolida en todo el país, comienzan las denuncias concretas sobre las dimensiones que alcanza la represión, según informa el diario «El País».

Sólo la cuenca minera de Catavi resiste ya el asedio militar. Los rangers enviados desde la ciudad de Santa Cruz han ocupado los importantes centros de Huanuni y Colquiri. Radio Pío XII, la única emisora minera en antena, difundió anoche llamamientos desesperados a la población para que acopiara toda la comida disponible y se dispusiera a soportar el asedio. El comando militar del departamento de Oruro ha reconocido por vez primera, la existencia de combates entre las tropas de élite del Ejército boliviano y los mineros. El comunicado castrense no precisa el número de bajas.

El Comité Nacional de Defensa de la Democracia (Conade), agrupación interpartidista y sindical creada a raíz del golpe

de Natush, ha difundido desde la clandestinidad un comunicado en el que cifra en centenares el número de víctimas de la represión militar. Según el Conade, los cadáveres de los opositores al régimen del general García Meza están siendo arrojados a fosas comunes.

### ES FERROZ LA REPRESION

Puno, (Perú), 24.— Ocultos en un bote de pescadores llegaron a esta ciudad dos dirigentes de la Confederación Obrera Boliviana (COB), tras un viaje por el lago Titicaca que comparten su país y Perú.

Victor Giraldo Cruz y Juan Cardozo Apaza dijeron a su llegada, ayer, que huyeron hacia Perú, porque «es feroz la represión desatada por la junta militar que preside el general Luis García Meza. Queremos dar testimonio de ello y lograr el apoyo de los trabajadores del grupo andino para la causa boliviana, que es la de lograr una democracia a salvo de aventuras golpistas», manifestaron.

Los dos son portadores de un documento firmado por los trabajadores de la mina «Matilde», que repudian el golpe militar.—Efe.

### PERIODISTA AMENAZADO DE MUERTE

Londres, 24.—La British Broadcasting Corp. informó anoche que su corresponsal en Oriente Medio, Lin Llewellyn, había abandonado su oficina de Beirut porque había recibido amenazas contra su vida.

La BBC informó en sus servicios nacionales e internacionales sobre la cuestión de fondo existente tras el asesinato de un destacado periodista libanés y respecto al secuestro de otro en los últimos días.

La BBC no reveló que organización había hecho las amenazas. Hizo constar la emisora que los ataques contra periodistas extranjeros y locales en Beirut habían hecho aumentar la preocupación existente sobre la libertad de prensa en El Líbano.

Recordó las heridas sufridas en un atentado por un corresponsal de Reuter en junio y su salida de la ciudad bajo escolta armada.—Efe

## LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL (III)

## EL AREA ES LA ZONA DONDE SE DA MAS «LEÑA»

LOS DELANTEROS ACUSAN. LOS DEFENSAS SE «DEFIENDEN»

LOS JUGADORES DE PRIMERA DIVISION VIERON 57 TARJETAS ROJAS Y 691 AMARILLAS

«El fútbol español es de un buen nivel pero demasiado violento, sin embargo. El adversario no deja pasar nada, es un asunto de dinero». Así se expresaba mediada la temporada futbolística un hombre al que no se puede decir, sin embargo, que le tenga miedo el área, que no se arriesgue a la hora del remate, como es el argentino Mario Kempes, cuya marca goleadora a lo largo de este y pasados campeonatos así lo atestigua, ganador del campeonato del mundo con Argentina un país del que no se puede decir que su fútbol sea jugado por señoritas.

La misma opinión es compartida por muchos otros delanteros de nuestro fútbol aunque puede quedar más resaltado en boca de un jugador como el inglés Cunningham, que ha descubierto nuestro fútbol esta última temporada, en las filas del Real Madrid. El negrito se expresaba en estos términos: «El fútbol de aquí es muy duro, mucho. No violento, duro. Los marcajes son muy al hombre. El defensa se pone al lado y no se separa en todo el partido».

Un jugador de segunda división y que también posee justa fama como realizador, viene a completar esta visión del fútbol nacional. Traba, delantero centro del Deportivo de La Coruña, que decía: «en el área la guerra es terrible. En cuanto marcas un par de goles te cosen a patadas».

Y eso que ya no se habla tanto del «fútbol fuerza» como en tiempos del mundial de Inglaterra, pero se habla de «tácticas defensivas» y viene a ser lo mismo. Lo cierto es que cada vez se ve en los estadios menos fútbol, menos espectáculo, porque lo que importa son los resultados, los puntos y nada le va mejor al «cerocerismo» que el establecimiento de la ley del terror dentro del área. Ley del terror de la que nuestros aficionados han podido ser testigos en múltiples ocasiones a lo largo de la pasada liga y contra la que poco pueden hacer los colegiados salvo incrementar levemente el balance de tarjetas rojas, lo que siempre será un riesgo atrozante para el señor de negro, que sabe perfectamente que las actuaciones que mejor se le califican son aquellas en las que se dice que «pasó desapercibido».

## TODO... MENOS FUTBOL

Hay, por otra parte, cada vez más, una tendencia al juego subterráneo, a las marrullerías, codazos y empujones como las que denunciaba el delantero canario Morete tras el encuentro disputado por este equipo en el campo del Atlético de Madrid, quejas de las que era objeto el defensa rojiblanco Arteché, y si bien ni entramos ni salimos en las razones que pudiera tener el nueve de Las Palmas, buena muestra pueden ser de lo que sucede en muchos campos y de cuales son las opiniones de los hombres de ataque, en líneas generales. Morete decía: «se pasó agarrándome todo el tiempo, me dio codazos... pareció una pelea en la que el atlético se enzarzaba en un clinch continuo. Me dio hasta pellizcones para que yo reaccionara y protestara, y el árbitro impasible». Claro es que el defensa —son opiniones manifestadas al término del encuentro— lo negaba todo: «no sé de que se queja Morete, le marqué perfectamente». Aunque el propio cronista del encuentro venía a confirmar o poco menos las palabras del delantero: «bastante tuvo este ayer en su duelo con Arteché, que hizo casi todas las faltas de su equipo». Y repetimos que no tenemos nada contra el excelente defensa rojiblanco que nos merece todos los respetos, sino que este tipo de opiniones surgen una y otra vez al término de casi todos los partidos.

## A MARAÑON LE HAN PERSEGUIDO LOS JUGADORES Y LAS LESIONES

Veamos, sin ir más lejos, cómo se manifestaba Marañón, delantero del Español de Barcelona, después de ser lesionado por segunda vez en el curso de la temporada y cuando todavía faltaba mucha liga por jugarse. Esta segunda lesión era una fisura de clavícula que le suponía quince días en el dique seco y el jugador lanzaba entonces el siguiente alegato: «Fueron a por mí. En el fútbol español en cuanto marcas dos goles estás perdido. Te buscan y tratan de anularte como sea. El Español inició el campeonato con enorme ilusión y nosotros, sus jugadores, estábamos actuando francamente bien. Me puse en cabeza de los goleadores como consecuencia de nuestro juego colectivo, y de pronto caí lesionado al recibir un golpe en una clavícula. Total, seis semanas fuera de los terrenos de juego. Y ahora, al reaparecer, me encuentro de nuevo lesionado de importancia de la misma clavícula, con una fisura», y continúa diciendo: «estuve cosido a patadas. No hay derecho a como se juega en el fútbol español. Los defensas te dan patadas, empujones, golpes, te escupen... luego queremos que nuestro fútbol triunfe a nivel mundial. El profesionalismo mal entendido está haciendo mucho daño, he de confesar que se ha de tener mucho valor para jugar en el área contraria. No me sorprende que goleadores un año, al siguiente se replieguen y vivan de las rentas. Si pretendes ser un profesional honrado, acabas en el quirófano. Considero que ha llegado un momento en que se debe denunciar esta violencia, que es una auténtica salvajada».

## RUBEN CANO, DEMASIADO IMPULSIVO

Otro, como Rubén Cano, que al final de la temporada ha sido

sancionado con seis partidos por el Comité de Competición, pierden la paciencia, reaccionan y son sancionados. Según los delanteros, eso es lo que buscan los defensas. El delantero del Atlético de Madrid en el partido Salamanca-Atlético, se enzarzó con el jugador charro Enrique a puñetazos en el mismo terreno de juego y fue expulsado. Eso ocurría en el mes de enero. Luego le llegó la sanción más gorda a raíz de su partido con el Real Madrid, de copa, en el Vicente Calderón. Al término del encuentro Rubén —que protagonizó el extraño gesto de quitarse la camiseta y arrojarla al suelo al retirarse expulsado a los vestuarios se expresaba así: «Se han tirado todo el partido dándome patadas y a la primera que doy yo, va el árbitro y me expulsa, no hay derecho». La expulsión, claro está, era lógica y dentro del derecho, pero probablemente el jugador tenía razón en lo referente a la provocación de la defensa contraria, en concreto acusaba a Del Bosque de haberle propinado un clarísimo y fuerte codazo cuando el árbitro no miraba pero que el linier sí que debió haber visto y también acusaba al Real Madrid de dureza en el partido jugado por los merengues contra el Real Sociedad y a este equipo le «cocinaron» a patadas. Y el árbitro no mostró tarjetas».

Lo de la dureza en el juego realizado por el equipo campeón de liga no era nuevo. Otros muchos han opinado lo mismo sobre la defensa blanca aunque no vamos a discutir tampoco que el fútbol de este equipo sea quizás el mejor de España. Por ejemplo, un crítico caracterizadamente objetivo, como es Alfredo Relaño, de «El País», no tenía más remedio que referirse a ella en su comentario global sobre la Liga, al término de ésta: «Dos notas negativas en el campeón: su tremenda dureza (desconocida en la historia del club, que siempre tuvo algunos hombres duros pero nunca fue el equipo agresivo de este año), que estalló de forma especial el día que recibió a la Real en el Bernabeu. Salvo Santillana y Cunningham, todos han cometido excesos en ese terreno, y eso le ha costado al Madrid bastantes antipatías. Puede tener justificación por los nervios que han arrastrado los jugadores durante la temporada y por la enemistad con que han sido recibidos en muchos campos. En cualquier caso, los árbitros han sido excesivamente permisivos con la dureza del Madrid».

Claro está que en este tipo de análisis hay un componente de subjetividad, tanto por parte del que escribe como del que lee, que lógicamente, no quiere ver en su propio equipo los defectos de que acusa a los demás; justifica unas cosas y no acepta otras. Hemos sacado a colación al Real Madrid pero lo mismo podíamos haber hablado del Escalera; los ejemplos aislados justifican las opiniones generales.

## LOS MEDICOS OPINAN

Como estas, de dos médicos de importantes clubs españoles, emitidas con motivo de un reportaje publicado en torno a las lesiones. El doctor González Adrio, del Barcelona, se expresaba así de claro: «Al fútbol ya ni se puede jugar, cuando surge un verdadero futbolista van a por él, lo decapitan materialmente. Hay delanteros que necesitan ser hábiles tanto con la pelota como para eludir las tarascadas del contrario. Esta última cualidad les salva en la mayoría de los casos. Por eso no comprendo que nos estemos quejando de la pobre calidad del fútbol nacional». El doctor Ibañez del Atlético de Madrid, confirmaba esta opinión: «El fútbol, en síntesis, se ha hecho más agresivo. El delantero que entra en el área no piensa sólo en marcar el gol, sino en defenderse de las patadas. No es extraño, por ejemplo, que un atacante, cuando salta para cabecear un balón «barra» los dientes con el codo de un defensor. Va tras su objetivo».

## LOS DEFENSAS «SE DEFIENDEN»

Pero no podemos cerrar esta crónica sin dejar también que los defensas se defiendan. Evidentemente, el fútbol es así, viril, duro, expeditivo y sin contemplaciones. Hay defensas que son precisamente valorados por esa seguridad con que se muestran en el juego y está claro que hay un tipo de falta que se produce sin mala intención, por simple exceso de ardor. El jugador tiene la obligación de ir a la pelota y la pelota viene normalmente impulsada con fuerza por un jugador que viene detrás de ella y a cierta velocidad. Entonces se produce el choque como algo inherente y emocionante al emocionante deporte futbolístico. Hay que distinguir esto claramente de la agresión injustificada, de la provocación al jugador sin balón, de la violencia propiamente dicha que es a lo que nos estamos refiriendo y lo que en definitiva deslucen el fútbol.

La mayoría de los defensas niegan estos comentarios de los delanteros a que nos hemos referido antes. Otros se justifican explicando la jugada. Veamos una en la que también intervino el antes mencionado Rubén Cano, la que provocó su segunda expulsión de la campaña en un partido entre el Atlético de Madrid y el Betis. Según Rubén, el defensa verdiblanco Perueña le había golpeado con los taños en el muslo — lo que pasó después fue que el emocional delantero rojiblanco le dijo al jugador bético que a la próxima se la haría él. El caso es que Perueña decía que simplemente habían chocado en un lance del juego.

(Continúa en la pág. 13)

Ciclismo  
Actividades en  
Cuéllar y Segovia

El Cuéllar concluyó el criterium organizado por el Club Ciclista San Miguel, en el que se proclamaron los campeones y demás primeros clasificados siguientes:

## BENJAMINES

1.º José L. Coco González (Segovia); 2.º José A. Soto Bernal (Segovia); 3.º Juan Rodríguez Cobacho (Madrid); 4.º Jorge Gómez Sacristán (Cuéllar) y 5.º David Soto Bernal (Segovia).

## ALEVINES

1.º Julio C. Gómez Sacristán (Cuéllar); 2.º Alejandro Gómez García (Segovia); 3.º Juan A. Velasco Arahetes (Segovia); 4.º José L. de Santos Arribas (Segovia) y 5.º Antonio Blanco Sánchez (Segovia).

## INFANTILES

1.º Juan M. Provencio Ruiz (Segovia); 2.º Félix Matarranz Álvarez (Cantimpalos); 3.º Fernando Palomo Gómez (Cantimpalos); 4.º Fco. Javier Coco González (Segovia) y 5.º Evelio Muñoz Acebes (Cuéllar).

## CICLISMO

Por otra parte, la Escuela Infantil de Ciclismo de Segovia desarrolló otras pruebas en el paseo de Conde de Sepúlveda, con estos resultados:

## BENJAMINES

1.º Tomás Berlanga Peláez (C.C. Tarancón); 2.º José L. Coco González (E.S.C. Segoviana); 3.º José Antonio Soto Bernal (id.); 4.º Jesús M.ª López Mateo (id.); 5.º David Soto Bernal (id) y 6.º Bruno Martín Martínez (id.).

## ALEVINES

1.º Alejandro Gómez García; 2.º Antonio Blanco Sánchez; 3.º Juan A. Velasco Arahetes; 4.º José Luis de Santos Arribas; 5.º Alberto Gómez García; 6.º Fidel Gómez Vicente; 7.º Roberto Robledo González; y 8.º Agustín Pérez Jimeno. Todos ellos de la E.S.C. Segoviana.

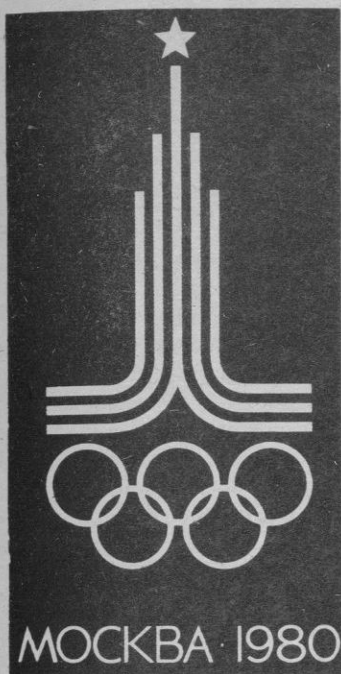
## INFANTILES

1.º Juan M. Provencio Ruiz (E.S.C. Segoviana); 2.º José Manuel Gómez Sanz (id.); 3.º Félix Matarranz Álvarez (id.); 4.º Francisco Javier López López (C.C. Tarancón); 5.º Alfredo Merino Caldas (Cantimpalos); 6.º Jaime Pastor Garrido (id.) y 7.º Francisco J. Coco González (Segovia).

## FEMINAS

María Asunción Martínez (E.S. C. Segoviana).

VALERO



El resumen de la jornada de ayer en la Olimpiada de Moscú es el siguiente:

#### NATACION

Se celebraron las eliminatorias del relevo 4 por 200 libre, en las que participaba el equipo español, formado por López-Zubero, Lavín, Vallejo y Barro, que quedó último en su serie, registrando el décimo tiempo (7-42-69) de 12 participantes.

En la final femenina de los 100 espalda venció Rica Reinisch, con un tiempo de 1-00-86 que, además, es nuevo récord mundial, superando en 65 centésimas el antiguo, que poseía ella misma.

En la final femenina de 200 braza Lina Kachusite se adjudicó la victoria con un tiempo de 2-29-54.

En la final de relevos 4 por 200 metros, el equipo de la URSS no tuvo problemas para adjudicarse la medalla de oro.

#### SALTOS

Escándalo en la final de salto de trampolín cuando los jueces de la prueba permitieron que el soviético Vortnov repitiera uno de sus saltos ante el estupor de todos los allí asistentes. Esto favoreció descaradamente al saltador soviético en perjuicio del mejicano Girón, que era el más seguro ganador de la medalla de oro.

Al final los jueces, alarmados

## López Zubero, medalla de bronce en los 100 metros mariposa

España pasa a la final de hockey sobre hierba  
Escándalo, a favor de un soviético, en los saltos de trampolín

por su increíble decisión y por el clamor que ha provocado en todos los espectadores y medios de comunicación extranjeros, han decidido no imponer las medallas de oro, plata y bronce, que en principio serían para el soviético Vortnov, el mejicano Girón y el italiano Cagnotto, respectivamente.

#### HOCKEY

España logró un meritorio empate a dos goles frente a la India, lo que la pone muy cerca de jugar la final de este deporte.

#### PENTATLON

Se celebró ayer la prueba de natación, en la que José Serra-

no fue cuarto; Manuel Montesinos, 27, y Federico Galera, 32. Por equipos, España sigue en octavo lugar.

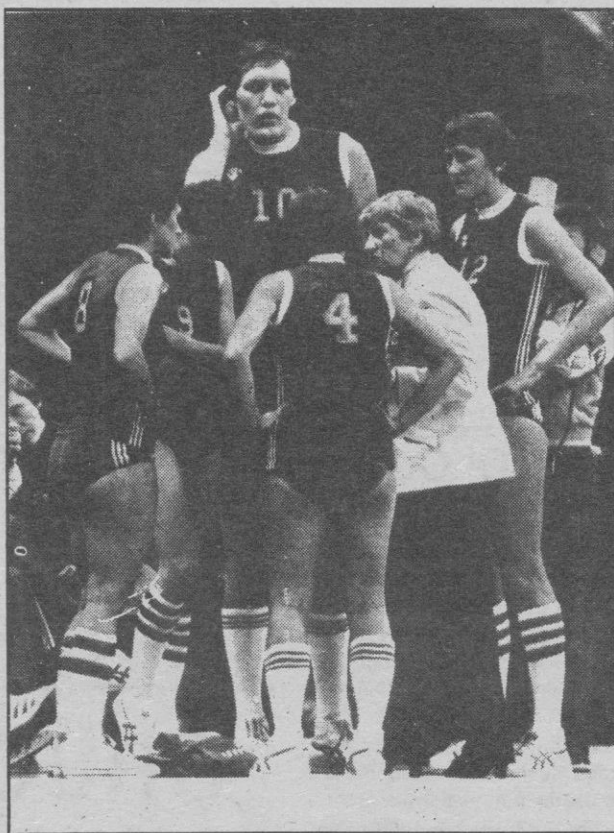
#### TIRO

Finalizó la especialidad de carabina de pequeño calibre en tres posiciones. La medalla de oro fue para el soviético Vlasov, con 1.173 puntos, que además es nuevo récord del mundo.

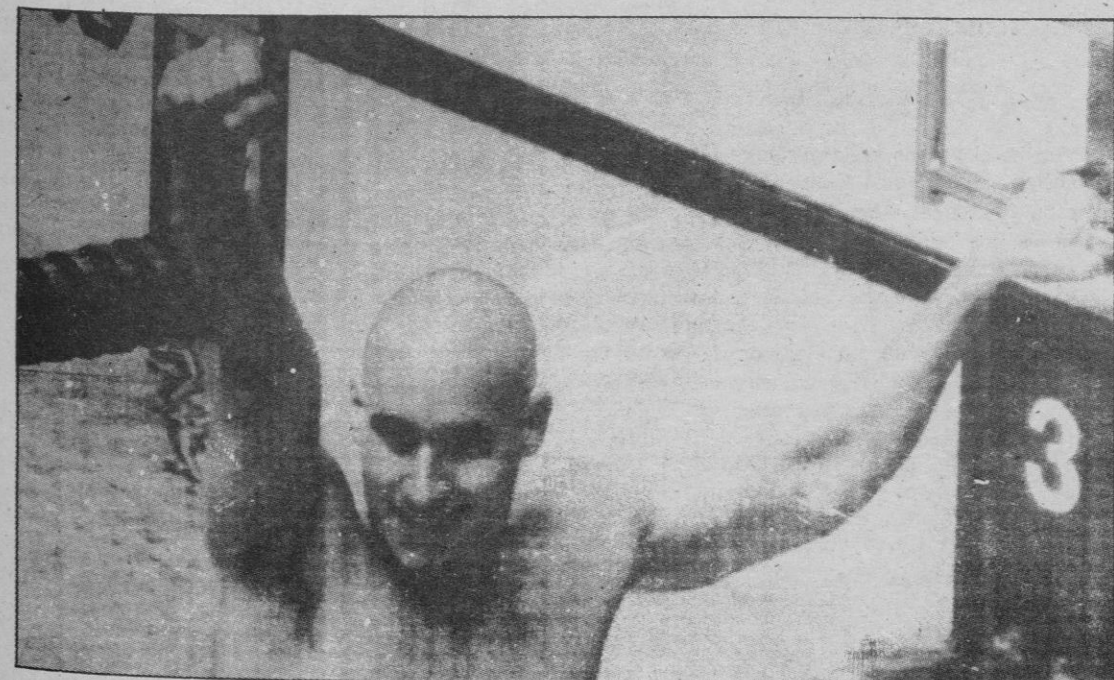
#### GIMNASIA

El equipo femenino de la URSS conquistó la medalla de oro en la competición por equipos.

En la clasificación individual manda la alemana oriental Maxi Gnuck, con 79,35. La Comeneci



No es un fotomontaje, no. La mole que tanto sobresale de las demás es la célebre Iuliyaka Semenova, la baloncestista soviética que mide 2,10 metros de estatura y que, claro, lleva tantos centímetros de ventaja a sus compatriotas y a sus rivales que nadie puede anularla. La consecuencia de ello es que la URSS es imbatible en el baloncesto femenino.



**Primera medalla española en la natación olímpica.** David López Zubero, hijo de padre aragonés y de madre norteamericana, nacido en Estados Unidos, donde reside —en Jacksonville, Florida—, ganó ayer en Moscú la medalla de bronce en la prueba de 100 metros mariposa, primera que consigue un español en la natación olímpica. Con 55.13, además, superó su *récord* de España. Se clasificó tras el sueco Arvidsson, *recorran* mundial, y Pyttel (RDA).

clasificada fue Irene Martínez, en el puesto 43, con 73,50 puntos. Aurora Morata ocupó el lugar 49, con 71,95 puntos.

#### VELA

En la clase finn, José Luis Doreste fue 13 en la regata de ayer. En la clase 470, Gustavo Doreste se clasificó segundo y en la general asciende hasta la cuarta plaza.

#### BALONCESTO

España perdió frente a Yugoslavia, por 95-91, después de un excelente partido, pero tuvo el consuelo de clasificarse para la fase final de baloncesto, al terminar segunda de su grupo.

#### CICLISMO

### Mañana, en Segovia, una etapa de la I Ronda «Paso a la Sociedad»

Mañana, en nuestra ciudad, se correrá una etapa de la prueba denominada I Ronda Ciclista «Paso a la Sociedad», en la que vienen interviniendo sesenta disminuidos físicos de numerosas provincias, así como una representación francesa.

Las etapas se vienen celebrando en distintas capitales castellano-leonesas y la de mañana, en nuestra ciudad, que se iniciará sobre las seis de la tarde, en el circuito Fernández Ladreda, Santo Tomás, Paseo Nuevo, con meta en Fernández Ladreda. En total, serán 30 kilómetros.

### Subvención del CSD para la pista polideportiva de Navalmanzano

El Consejo Superior de Deportes ha concedido una subvención de 625.000 pesetas al Ayuntamiento de Navalmanzano para la construcción de una pista polideportiva en dicha localidad. Esta ayuda corresponde al convenio suscrito entre la Diputación Provincial de Segovia y el citado C.S.D.

## LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL

(Viene de la pág. 12)

En el Real Madrid-Barcelona, el delantero azulgrana Heredia cayó al suelo y recibió un golpe en la nuca lo que le produce conmoción cerebral y le dejó inconsciente unos minutos. El jugador decía «me trabó Benito y cuando caí, recibí una patada en la nuca». Benito decía que la jugada había sido fortuita y de la misma opinión fueron los cronistas del encuentro. Pero en el mismo partido el mismo jugador fue objeto de una dura entrada por parte de Pirri que recibió la tarjeta amarilla. En este caso contamos con la opinión del propio colegiado de turno, García Carrión, quien le dijo al informador: «Pirri fue al hombre, no al balón ¿es que usted no vio la entrada?»

San José, del Real Madrid, resume así su opinión sobre los defensas: «no me las doy de santo, pero hay verdaderos sanguinarios, hay defensas que no saben hacer otra cosa. El que es malo lo demuestra hasta en su casa». En cambio el barcelonista Miguéli dice que no que «nadie da leña. Todos vamos al choque sin mala intención. Por mi parte voy a la pelota con la fuerza que Dios me ha dado, pero sin maldad. El fútbol es para hombres y quien no lo acepte así que se vaya a cazar mariposas». El gijonés Cundi, por su parte, es más ecléctico: En el campo hay una pelota, los 22 jugadores vamos tras ella, con riesgos y con ventaja. Hay delanteros muy tramposos en el campo. Esto sí que es cierto. Algunos te muelen a codazos. A los defensas nos echan el balón de leñeros y quien más quien menos hace lo que puede».

Lo cierto es que en esta última temporada pocos serán los que puedan opinar que se ha visto buen fútbol, y en cambio, situaciones como las que hemos comentado las hay, y valga la redundancia, a patadas.

Los colegiados repartieron, a lo largo de la temporada, gran cantidad de tarjetas, y no de visita, precisamente. El reparto de las mismas, salvo error u omisión es el siguiente:

Tarjetas amarillas y rojas que recibieron los equipos de primera división a lo largo de la Liga 79-80:

Málaga 56 tarjetas amarillas y 6 rojas; Sevilla 55 y 5; Hércules 48 y 6; Atlético de Madrid 47 y 4; Zaragoza 47 y 2; Las Palmas 41 y 4; Real Madrid 40 y 4; Español 39 y 3. Barcelona 36 y 4; Athletic de Bilbao 36 y 2; Valencia, 35 y 1; Almería 35 y 1; Salamanca 33 y 7; Real Sociedad 33 y 3; Rayo Vallecano 33 y 1; Betis 29 y 2; Burgos 29 y 1; Sporting de Gijón 19 y 1.

Jugadores que más tarjetas entre amarillas y rojas han recibido a lo largo de la liga en Primera División:

Diez tarjetas entre rojas y amarillas: Juan Carlos y Juanito del Sevilla. Dani y Goicoechea del Athletic de Bilbao. Camús del Zaragoza. Megido del Málaga. Pedraza del Salamanca.

Siete tarjetas amarillas y dos rojas: Kustudic dei Hércules.

Ocho amarillas: Bustillo del Salamanca.

(Es un reportaje especial de MENCHETA. Prohibida su reproducción total o parcial aún citando su procedencia).

## Nueva convocatoria de becas-salario

Serán otorgadas a los alumnos que las disfrutaron en el pasado curso

Madrid, 24.—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer la orden de convocatoria de becas con salario escolar para estudiantes universitarios

### Descubierta una cabeza esculpida del emperador Augusto



Zaragoza, 24.—Una cabeza esculpida del emperador romano Augusto acaba de ser hallada en un yacimiento arqueológico de Tarazona (Zaragoza). El descubrimiento ha sido calificado como excepcional por la Dirección General del Patrimonio Artístico, que considera esta escultura como la más importante de las encontradas en España en este siglo.

La escultura tiene dieciséis centímetros de alto y está esculpida en sardónice, piedra semipreciosa de color amarillo oscuro y vetada con una variedad de ágata.

Junto al busto del emperador romano han sido encontradas una cabeza de mármol de la musa Melpómene y diversas figuras de terracota. En los terrenos de la excavación se han descubierto también los restos de una piscina cruciforme, posiblemente incluida en un conjunto termal romano de la segunda mitad del siglo III a. de C.

para el curso 1980-81.

Las becas que se convocan son para todos los alumnos que habiendo disfrutado durante el curso 1979-80 cumplan las condiciones que se establecen en el orden de convocatoria.

La beca con salario escolar es la ayuda que se concede para cursar estudios de educación universitaria a los estudiantes que deban contribuir al mantenimiento de su familia con su trabajo y, por tanto, no podrían estudiar sino a través de la concesión de la beca.

Son destinatarios del salario escolar: los ascendientes o el propio becario, en caso de ser huérfano absoluto, casado o mayor de edad.

La cuantía de la beca con salario escolar para el año 1980-1981 será de 170.000 pesetas para alumnos que hayan de residir durante el curso en localidad distinta a la del domicilio familiar, por no existir centro docente de la especialidad que

deseen cursar estudios en la localidad de residencia habitual, ni transporte que permita el rápido traslado a través de los medios de comunicación establecidos. De esas 170.000 pesetas, 133.000 serán en concepto de salario escolar y 37.000 en concepto de beca.

De 150.000 pesetas para alumnos que cursen estudios en centros ubicados en la misma localidad donde radique el domicilio familiar o en localidades cercanas y comunicadas con medios de locomoción que permitan el desplazamiento diario. De las 150.000 pesetas, 133.000 son en concepto de salario escolar y 17.000 en concepto de beca.

La convocatoria especifica las condiciones que deberán reunir los aspirantes, las normas económicas, la presentación de solicitudes, documentación necesaria, credenciales y los casos de cambio de residencia o centro de estudios.—Efe

## De doce vecinos, once son religiosos

Pamplona, 24.—En ochenta pueblos de Navarra, que suman un total de 42.525 habitantes, hay actualmente 1.568 sacerdotes y religiosos, según se desprende de un estudio que coordina el padre José Antonio Marcellán y que aparece publicado en «La verdad», hoja parroquial de la diócesis de Pamplona y Tudela.

Entre los casos más destacados se encuentran los pueblos de Cemborain —de doce vecinos, once son religiosos— y Sengariz, que cuenta con 3 religiosos y en la actualidad ya no tiene habitantes.—Efe.

## GRAN EXPOSICION ANTOLOGICA DE SALVADOR DALI

Madrid, 24.—El ministro de Cultura ha enviado una carta a Salvador Dalí, en la que le ofrece la organización de una gran exposición antológica de sus obras, que podría celebrarse durante el próximo curso, informa el Departamento. El ministro habló con Gala, la esposa del pintor, y se interesó por la salud del insigne artista.

Esta será la primera exposi-

ción antológica de Dalí realizada por el Estado español, cuando el artista ya ha sido protagonista de varias retrospectivas antológicas en otros países.

La última se presentó el pasado mes de diciembre en París, organizada por el centro Georges Pompidou, y actualmente se exhibe con un rotundo éxito en la Tate Gallery, de Londres.

### «LAS MENINAS», UN GRAN EXPERIMENTO FRUTO DE UNA SERIA INVESTIGACION

Madrid, 24.—«Las Meninas» son un gran experimento, fruto de una seria investigación» afirma Angel del Campo y Francés, en un libro que acaba de publicar, «la magia de «Las Meninas», la fundación «García Cabrerizo»

Angel del Campo y Francés reúne la doble condición de ser ingeniero de caminos y presidente de la asociación de acuarelistas, e hijo de un eminente científico español y de una distinguida pintora. Esta doble cualidad hace de su libro todo un documentado trabajo explicativo de las razones científicas de la pintura de Velázquez.

El libro ha sido considerado por algunos especialistas como el estudio de «La ciencia de la pintura de Velázquez». —Efe

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL ACEITE DE OLIVA COMO LUBRIFICANTE

El ministro de Economía, al recibir ayer mañana a los periodistas, les manifestó lo siguiente: «Cuando publiqué la nota referente a los aceites, indicaba que se iban a hacer algunas pruebas para el empleo de los aceites vegetales en los motores. Pues bien, agregó el señor Wais —esta mañana me han visitado los señores Solís, Pinar, Martín Alvarez y el ingeniero señor Tobos, que habían salido en automóvil de Sevilla a las dos de la madrugada y a las once en punto han llegado a Madrid. Para el coche se habían servido de aceite vegetal en lugar de aceite mineral, que, como se sabe, es el que se emplea ahora para los coches.

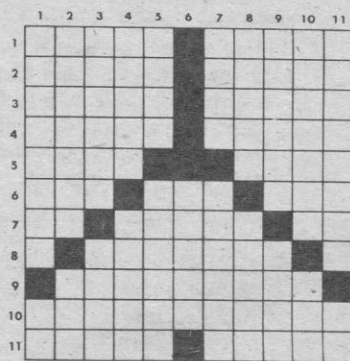
En el Real Automóvil Club de Sevilla se colocaron los precintos al motor, los cuales se quitarán en el Real Automóvil Club de aquí, esta tarde, a fin de comprobar la cantidad de aceite gastado. El ingeniero señor Tobos, cuya misión era la de certificar el resultado de la prueba, viene perfectamente impresionado, como asimismo los demás señores que le han acompañado. Tanto es así, que abrigan la seguridad de poder realizar el viaje de regreso a Sevilla, esta tarde, sin agregar nueva cantidad de aceite. El procedimiento —terminó diciendo el señor Wais— que es de los señores Martín Alvarez y Solís, se va a ensayar en una avioneta.

El ministro está verdaderamente impresionado acerca de este sistema, puesto que el consumo, según le han referido estos señores, es evidentemente menor, sin que el motor haya sufrido ningún entorpecimiento, pues durante el trayecto se alcanzaron velocidades de 80, 90 y 100 kilómetros por hora.

## Efemérides

- 1917 Mata-Hari comparece ante un tribunal de guerra que la condena a muerte por espionaje.
- 1936 Guerra civil española: La junta de Defensa nacional dispone que el general Franco asuma las funciones de general Jefe del Ejército de Marruecos y del sur de España, y el general Mola las mismas funciones en el Ejército del norte.
- 1979 El pleno del Congreso aprueba el Tribunal Constitucional, a pesar de la posición socialista. El resultado fue de 179 votos a favor, 141 en contra y 10 abstenciones.

## CRUCIGRAMA



Repetido y familiar, padre. 2: Pongas en estado de vigilancia y atención. Al revés, preposición inseparable. 3: Antiguo reino del Sacro Imperio Romano. Una dos o más metales fundiéndolos. 4: Paga. Al revés, tuéstelo. 5: Novena. Al revés, reina, en latín. 6: Al revés, embarcación. 7: Atraviese. Salta. 8: Al revés, terreno en que crece la hierba para pasto de los ganados. Retórico alejandrino. 9: Iban afuera. Denotes alegría. 10: Apaciguar, domesticar. Al revés, cierto familiar. 11: Persona que sabe indagar, que olfatea (plural). Al revés, campeón.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Estan-  
 2: Atraviese. Salta. 3: Emperador romano. Al revés, proyectiles. 4: Modera o para el movimiento de un vehículo. Al revés, enlazaré. 5: Al revés, pilastra embutida en un muro. Atraviese. 6: Recorra con la vista lo escrito. Al revés, serpiente americana. Al revés, apócope de santo. 7: Pronombre personal. Al revés, día. Letra griega. 8: Mitigar el dolor. 9: Gracia, nobleza, buen gusto. 10: Os hallais presente en un acontecimiento. 11: Descender de un vehículo. Provincia y ciudad de Italia.  
 VERTICALES.—1: Ga-

**EL HORNO DE LA ALDEGÜELA**  
 ASADOS Y CARNES FINAS  
 TORRECABALLEROS  
 SEGOVIA

Comunica a su distinguida clientela y público en general que, ante los rumores existentes, continúa abierto y no cerrará sus puertas, estando a su entera disposición.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado. Teléfonos 415496 - 425950.

SE alquila nave 200 metros cuadrados. Polígono Industrial. Teléfono 428600.

SE alquila piso. Telf. 471031.

SE alquila piso Villajoyosa, a 4 kilómetros Benidorm, o camas, amueblado, primera quincena agosto. Teléfono 520085.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

**LLANCASA.** Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

**LLANCASA.** Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

**TOVAR.** Pisos Gobernador Fernández Giménez, 4-6 dormitorios. A estrenar.

**TOVAR.** Piso estrenar San Carlos Borromeo. 4 dormitorios. Amplias facilidades.

**TOVAR.** Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

**TOVAR.** Pisos 3-4 dormitorios calle Rancho. Próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** La Granja. Traspaso local 260 metros, céntrico. Tres fachadas.

**TOVAR.** Locales en José Zorrilla, Conde Sepúlveda, La Albuera, Ezequiel González.

**TOVAR.** Chalet en alquiler, con o sin muebles. Próximo Segovia.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. telf. 413795.

## COMPRAS

**COMPRO** o alquilo piso tres dormitorios. José Luis. Telf. 988-630722.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euro lenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

**SE** dan clases de EGB y BUP. Teléfono 420667.

**SE** dan clases de recuperaciones de Inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

## GANADOS

**VENDO** vaca abocada al cuarto parto. Félix de Santos. Aguilafuente.

**VENDO** suiza primeriza reciente. Juarros de Riomoros. Julián Manso.

**VENDO** vaca suiza recién parida del primero. Telf. 471031.

## PENSIONES Y HOSPEDAJES

**SE** admiten huéspedes dormir o pensión completa. Telf. 420334.

**MATRIMONIO** necesita habitación con derecho cocina. Agosto. Teléfono 414678.

## TRABAJO

**SE** necesita chica fija. Telf. 427204.

**NECESITO** dependiente de mostrador. Mesón Los Gascones. (Ref. 14253)

**SE** necesita cocinero bar-restaurante Brasil. San Francisco, 28. Teléfono 428309. Ref. 14830.

**SE** necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Sres. de López. Teléfono 411589 ó 415809.

**SE** necesita empleada de hogar. Teléfono 414589 (comercio).

**NECESITO** empleada de hogar, con conocimiento de cocina, para verano en el Norte; sueldo 22.000 pesetas. Telf. 470127.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

**¡ATENCIÓN!** Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masgal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

## VEHICULOS

**SE** vende Chrysler 180, buen estado, toda prueba. Camión Avia Isotermo de 2.500 Kgs. Telf. 427917.

**LAND-ROVER,** uno corto y dos largos, todos recién rectificadas. Teléfono 422032.

**PARTICULAR,** vendo coche Citroen-8 familiar, seminuevo. Teléfono 424093.

**VENDO** Citroen 8 familiar. Teléfono 422094.

**VENDO** Mobilette o Vespino. Teléfono 427194.

## VENTAS

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDO** casa 240 metros cuadrados. Fuentidueña, 10, Segovia.

**VIVIENDAS** y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**VIVIENDAS** carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**PISOS** 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA** Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

**LOCALES** comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**MAHONIAS.** Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**GARAJES** José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

**FINCA** La Granja 139 metros cuadrados con vivienda, próxima a la Plaza. Telf. 471227.

**SE** vende fresadora correa F 4V, seminueva, y taladro radial de 800 mm. 0/32. Razón teléfono 299962 de 5 a 8 tarde. Valladolid.


## PRIMERA FIRMA NACIONAL PRECISA INSTALADOR OFICIAL PROVINCIAL

para espuma inyectada AISLANTER «IN SITU» frío-calor, sonido para viviendas nuevas o habitadas. Ahorro calefacción 50 por 100.

Escribir a **AISLANTER, S. A. María de Molina, 30. MADRID**  
Teléfonos 2625955 y 2627052

# ¡SOS!!

PARA LOS NIÑOS DE GUINEA



**TELEGRAMA**  
DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACION

ZCZC GEM063  
ESMOO CO EVS1866  
MALABO - GUINEA ECUATORIAL TLX DE 66 2/2 1305

COMISARIO CULTURA Y ENSEÑANZA MALABO GUINEA ECUATORIAL

ERNESTO GARRIDO JIMENEZ  
C/ MAURICIO LEGENDRE 36  
MADRID 16

DADA SITUACION DRAMATICA NUESTROS NIÑOS EN ALIMENTACION Y SANIDAD COMO AGRADECERIAMOS A LA ASOCIACION UNICEF-ESPAÑA URGENTEMENTE NOS ENVIE LECHE Y SUS DERIVADOS COMO MEDICAMENTOS INFANTILES MATERIAL COMEDORES ESCOLARES Y VEHICULOS PARA DISTRIBUCION DE DICHA

AYUDA 10.000 NIÑOS DE TRES A SEIS AÑOS SE ENCUENTRAN EN SITUACION PATETICA PUETO SALUDOLE ATENTAMENTE

# AYÚDENOS

CUENTA CORRIENTE "UNICEF - NIÑOS MUNDO"  
EN TODOS LOS BANCOS, CAJAS DE AHORRO  
Y CAJAS POSTALES DE AHORRO



## NOTA DE LA ALCALDIA

### Hermanamiento Tours-Segovia

#### Bolsa de trabajo para estudiantes de francés

El Ayuntamiento de Tours (Francia) ofrece cuatro bolsas de trabajo para jóvenes segovianos estudiantes de francés que deseen perfeccionar sus conocimientos de dicho idioma mediante la estancia en dicha ciudad, todo el mes de agosto, prestando servicios auxiliares en la Biblioteca Municipal.

El importe de estas bolsas es de 1.900 francos cada una.

Las personas interesadas deberán presentar urgentemente, en el Negociado de Cultura, instancia dirigida al Ilmo. Sr. Alcalde de Segovia, haciendo constar en la misma sus datos personales (nombre, edad, naturaleza, domicilio, número del carnet de identidad, nombre y domicilio de los padres etc.) estudios cursados, con especial referencia al idioma francés, y constancia expresa de que se aceptan las condiciones establecidas para disfrute de estas bolsas.

Los aspirantes deberán tener 18 años cumplidos.

Deberá hacerse constar también si la estancia en Tours se prefiere en régimen familiar o abierto. En el primer caso el precio es de 60 francos diarios la pensión completa. En el segundo, 400 francos mensuales la habitación y unos 10 francos cada comida.

La selección de los aspirantes se hará en función de los méritos aportados, por lo que la especificación de los mismos es de suma importancia. Por razones de urgencia es imposible dar trámite a reclamación alguna sobre la selección por lo que los aspirantes se supone aceptan de antemano los resultados de aquella.

Solo se tendrán en cuenta las instancias recibidas antes de las 12 horas del día 29 de julio.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 23 de julio de 1980.

EL ALCALDE

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA** le ofrece ese medio

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

IRAN

## ¿Próxima liberación de los rehenes?

El Cairo, 24.- Las autoridades iraníes podrían liberar a los 52 rehenes norteamericanos a finales del mes de Ramadan, para lo que falta menos de tres semanas, informó anoche la agencia Oriente Medio (Mena). Citando al diario Al Sharq al Ausat, que se publica en Londres, Mena dijo que el régimen revolucionario del Ayatollah Jomeini está convencido de que la continuada presencia de los rehenes se había convertido en «una pesada carga» y que la fiesta que conmemora el final del Ramadan sería una «gran ocasión» para liberarlos. El nuevo parlamento iraní podría calificar a los rehenes o a algunos de ellos de «espías» y ordenar su expulsión, como ocurrió recientemente con algunos diplomáticos soviéticos. El periódico comentó, según Mena, que un creciente número de funcionarios iraníes se inclinan hacia la idea, porque estiman que el caso de los rehenes proporciona a EE.UU. justificación para imponer sanciones económicas contra Irán.- Efe.

## USA amenaza reducir la ayuda económica a Bolivia

Por las salvajes violaciones de los derechos humanos, dice

Washington, 24.—El Departamento de Estado ha protestado «por las salvajes violaciones de los derechos humanos en Bolivia» por la Fuerzas Armadas y estudia una nueva reducción de la asistencia económica de los Estados Unidos a dicho país.

El portavoz del Departamento de Estado, John Trattner, dijo que los Estados Unidos consideraban una reducción en su personal diplomático en La Paz. El embajador Marvin Weissman ya

había sido llamado con anterioridad.

La semana pasada los Estados Unidos retiraron la ayuda militar boliviana que ascendía a más de 10 millones de dólares y suspendió la económica salvo para la asistencia alimenticia más urgente.

La ayuda económica de 115 millones de dólares, suspendida temporalmente puede ser reducida e incluso retirada, dijo Trattner.

El portavoz citado añadió

que tenía «informes seguros» de que los militares bolivianos detenían centenares de disidentes y que estaban siendo torturados.

Aseguró Trattner que «las Fuerzas Armadas han matado a algunos de los dirigentes sindicales» y responsabilizó a la junta golpista de «realizar serias batidas, torturas y negar atención médica necesitada».—Efe

ROSON:

## Estamos en el camino final de la erradicación de ETA

Madrid, 24.—«Nos encontramos en el punto de partida de un camino final en el que el fenómeno ETA llegará a estar erradicado», afirma Juan José Rosón, ministro del Interior, en una entrevista que publica la revista «Blanco y Negro» en el número correspondiente a esta semana.

El señor Rosón señala en este sentido que «siempre he mantenido que la batalla va a ser lenta pero, inexorablemente, quien va a ganarla va a ser España».

En relación a la preparación técnica actual de los comandos de ETA, el ministro señala que ésta ha bajado de grado últimamente, debido al número importante de detenciones reali-



«El Príncipe Felipe posee un gran gesto deportivo, lo que quiere decir que tiene facilidad para todos los deportes, especialmente los que requieren concentración», afirmó su preceptor, don Julio de Antón, durante una rueda de Prensa convocada para informar sobre las actividades del curso «Gaviota-80», que se desarrolló en Palma de Mallorca, y en el que toma parte el Príncipe de Asturias, junto a otros veintiocho niños de su edad. Por su parte, el médico del curso, don Alberto Muñoz, afirmó que «la condición física del Príncipe es buena», y que «su estatura será similar a la de su padre, el Rey Don Juan Carlos». En la imagen, el Príncipe Felipe se ejercita en las prácticas de judo

## «LOCK-OUT» EN LOS PUERTOS DE BARCELONA Y ALICANTE

Barcelona, 24.—Los empresarios de los puertos de Alicante y Barcelona han efectuado esta mañana «lock-out», según informó a Efe la coordinadora de estibadores portuarios. Las mismas fuentes añadieron que no tenían noticias de que se hubiera producido más cierres patronales en otros puertos.

En el puerto barcelonés solamente han contratado personal cinco de las treinta empresas que operan normalmente. Por lo que respecta a los demás puertos continúa el paro en seis empresas nacionales.

Finalmente, la coordinadora ha informado que una empresa barcelonesa se ha negado a que los estibadores cargaran «containers» destinados a diversas empresas catalanas que contenían materias primas.—Efe

## ¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO



Miami.—Maurice Gibb, componente del grupo musical Los Bee Gees, posa junto a su mujer, Yvonne, su hijo Adam y su hija Samantha, que nació prematura en el Hospital Sinai, de Miami.

(Telefoto Efe/AP)

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PLENO DEL SENADO se reanudó esta mañana con la discusión del artículo 16 del proyecto de ley básica de empleo.

ESTA MAÑANA SE HA REUNIDO el Consejo de Ministros en el Palacio de la Moncloa presidido por su titular Adolfo Suárez. No asiste el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, que ha salido hoy con destino a Viena.

EL TEXTO DE LA LEY ORGANICA de libertad religiosa, aprobada recientemente por las Cortes, se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

EL CONDUCTOR DEL PARQUE MOVIL MINISTERIAL de la Delegación de Obras Públicas de Bilbao, Juan José Martínez Butrón, ha sido secuestrado por segunda vez por dos jóvenes armados, en el puerto de la Escrita, cerca de la localidad vizcaína de Carranza.

LA FRONTERA DE GIBRALTAR se abrirá el próximo día 3 de agosto para dejar paso a un autobús con treinta personas inscritas en el curso de verano de la Universidad Bilingüe de San Roque.

EXTRANJERO

CICLISTAS ESPAÑOLES tomarán parte en la Quinta Vuelta Ciclista Internacional a Chile; la carrera consta de 15 etapas y un recorrido total de 1.659 kilómetros.

UN PARTIDO DE FUTBOL entre un equipo local y otro de la ciudad Nezahualcoyotl (Méjico) degeneró en una pelea colectiva con el trágico final de dos muertos y varios heridos. Hubo puñetazos, pedradas y tiros.